

## Traditionsunternehmen trotzen der Wirtschaftsflaute

Keine Sorge vor einer Rezession – Arbeitsplatzabbau ist kein Thema – Kritik an zu viel Bürokratismus

Trotz der Insolvenz des Versandunternehmens Quelle im Herbst 2009 ging es mit der Fürther Wirtschaft stetig bergauf, die ortsansässigen Unternehmen entwickelten sich positiv. Seit Jahresbeginn hat die deutsche Industrie insgesamt jedoch mit Stillstand zu kämpfen oder rutscht gar in die Rezession, bayernweit nimmt die Kurzarbeit zu. Wie Fürther Unternehmen diese Entwicklung wahrnehmen, davon haben sich dieser Tage Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller überzeugen wollen, als sie Vertreter der fünf größten Familien- und Stiftungsunternehmen der Kleeblattstadt zu einem Gespräch ins Rathaus eingeladen haben.

Kurz, uvex, Spielwaren Bruder, Norma und die simba-dickie-group zählen zu den größten Arbeitgebern in Fürth und gelten nicht zuletzt wegen ihrer über mehrere Generationen währenden Standorttreue als Rückgrat der hiesigen Wirtschaft. Themen



Foto: Gabäner

OB Thomas Jung (li.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller (re.) freuen sich, dass die Unternehmer Walter Kurz (Kurz), Gerd Körber (Norma), Peter Kurz (Kurz), Michael Sieber (simba-dickie-group), Michael Winter (uvex) und Paul Heinz Bruder (Bruder Spielwaren) (v. li.) positiv in die Zukunft blicken.

wie steigende Energiekosten in Deutschland, zunehmender Bürokratismus, politische Entwicklungen wie der Handelsstreit zwischen den USA und China oder der drohende Brexit trei-

ben die Fürther „Global Player“ um, von einer Krise will man allerdings nicht sprechen. Die Firma KURZ profitiere davon, in über 40 verschiedenen Industriezweigen tätig und nicht nur von

einem Markt abhängig zu sein, so die Vorstände Walter und Peter Kurz. Als Zulieferer für die Automobilbranche etwa müsse man

**>> Mehr Informationen auf Seite 11 >>**

### Weitere Themen dieser Ausgabe:

#### Stadtnachrichten

**Stadt würdigt Trainerlegende**  
William-Townley-Weg eingeweiht

→ Seite 5

#### Wirtschaft & Einzelhandel

**Farbenfroh durch 2020**  
Bunte Kalendervielfalt fürs neue Jahr

→ Seite 13

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 24

#### Umwelt & Natur

**Mit Frido durch den Stadtwald**

Neuer Waldlehrpfad mit elf Stationen eröffnet

→ Seite 18

#### Kultur & Veranstaltungen

**Großes Jubiläum**

Jüdisches Museum feiert Geburtstag

→ Seite 45

## Weihnachtsmarkt verzaubert

Das Christkind eröffnet am 28. November, um 17 Uhr

Wer in der Adventszeit Ruhe und Besinnlichkeit sucht, sollte einen Besuch auf dem Weihnachtsmarkt auf der Fürther Freiheit einplanen. Von **Donnerstag, 28. November, bis Montag, 23. Dezember**, lädt das festlich geschmückte Buidendorf täglich von 10 bis 21 Uhr (Imbiss- und Ausschankbetriebe

bis 21.30 Uhr) zu einem gemütlichen Bummel zwischen fast 40 Ständen mit originellen Geschenkideen, Christ-



→ Mehr Infos zum Weihnachtsmarkt finden Sie ab Seite 36

## AUS DEM RATHAUS

### Einladung zu Sitzungen

**Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 20. November, 14 Uhr, Rathaus.

**Stadtratssitzung:** Mittwoch, 20. November, 15 Uhr, Rathaus.

**Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 27. November, 15 Uhr, Rathaus.

**Haushaltsberatungen:** Dienstag, 3. Dezember, 9 Uhr, Rathaus.

**Umweltausschuss:** Donnerstag, 5. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi).

### Herzlichen Glückwunsch

am 21. November vollendet **Willi Bluth**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,

am 22. November **Erika Keimel**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr,

am 26. November **Ewald Arenz**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 54. Lebensjahr,

am 1. Dezember **Andreas Schneider**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 53. Lebensjahr,

am 4. Dezember **Feridun Zaimoglu**, Träger des Jakob-Wasermann-Preises der Stadt Fürth, das 55. Lebensjahr.

### Wir gratulieren

Frau **Hildegard** und Herrn **Manfred Reinhardt** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 30. Oktober alles Gute.

Frau **Hiba** und Herrn **Dimitrije Trifunovic** zur Diamantenen Hochzeit am 7. November.

Frau **Christa** und Herrn **Horst Husar** sowie Frau **Irmgard** und Herrn **Horst Klaba** zur Diamantenen Hochzeit am 14. November.



### Fahrschein für Führerschein

Die Aktion „Fahrschein für Führerschein“ der Stadt Fürth gilt für Senioren und Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen mit aktuellem Wohnsitz im Stadtgebiet Fürth.

Wer aufgrund seines Alters und/oder seiner gesundheitlichen Disposition aus eigenem Antrieb auf seine Fahrerlaubnis verzichtet, erhält als Anerkennung einmalig **drei voneinander unabhängige Gutscheine** für 9-Uhr-MobiCards der **Tarifstufe B**.

Voraussetzung ist, dass der **freiwillige Verzicht der Fahrerlaubnis** im Straßenverkehrsamt der Stadt Fürth erklärt wird.

Führerscheine können im Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, zu den folgenden Öffnungszeiten

abgegeben werden: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 8 bis 12 Uhr; sowie montags 13.30 bis 16 Uhr.

Die überreichten Gutscheine können bei der infra fürth eingereicht werden, die MobiCards kommen per Post.

**Die 9-Uhr-Mobicard gilt 31 Tage** von Montag bis Freitag ab 9 Uhr sowie am Wochenende und feiertags rund um die Uhr im gesamten Stadtgebiet Fürth in allen Bussen, in der U-Bahn und in den Nahverkehrszügen der Deutschen Bahn für jeweils zwei Erwachsene und vier Jugendliche.

Weitere Informationen rund um das Thema Stadtverkehr und Mobicard erhalten Sie bei der infra fürth unter der Rufnummer 97 04-40 00.

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Auftritt der Stadt Fürth gemeinsam mit Landkreis und Spielvereinigung Greuther Fürth auf der Consumenta
- Neue Sitzgelegenheiten auf der Fürther Freiheit



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Wild parkende Fahrzeuge in der Zufahrt zur Charly-Mai-Sportanlage
- Neue Sitzgelegenheiten auf der Fürther Freiheit

### VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **4. Dezember 2019** unter anderem mit Informationen zu

- **Ein gefiedertes Wahrzeichen kehrt zurück**
- **Ein Schulzweig rückt in den Fokus**
- **Ein Fürther Institut mit Weltrang**

## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

ein wesentlicher und unentbehrlicher Bestandteil einer funktionierenden Demokratie ist die **unabhängige und freie Presse**. Weltweit sind wir mehr denn je darauf angewiesen, dass Journalistinnen und Journalisten Themen sauber recherchieren, Hintergründe aufdecken und sachlich darüber berichten. Wir müssen darauf vertrauen können, dass keine bloße Meinungsmache betrieben wird, sondern Sachverhalte objektiv dargestellt werden. Und wir müssen aus unterschiedlichen seriösen Medien auswählen können, die Meinungsvielfalt und Meinungsoffenheit gewährleisten.

In Zeiten des Internets und der Social-Media-Kanäle ist es häufig kaum mehr zu erkennen, welche Meldung auf Tatsachen beruht oder erfunden ist. Mit verkürzten oder komplett erfundenen „Nachrichten“ wer-

den Stimmungen erzeugt, Hass gesät und Meinungen manipuliert. Nicht nur ab und zu, sondern unaufhörlich, nicht nur von Privatpersonen, sondern gerade – und das finde ich besonders verwerflich – auch von Politikern.

Daher halte ich eine solide und handwerklich korrekte Berichterstattung in diesen Zeiten für unerlässlich und unverzichtbar. Doch die Zeitungsverlage haben seit Jahren zu kämpfen: mit sinkenden Abonnenten- und Verkaufszahlen, mit sinkenden Anzeigenverkäufen.

Die kürzlich veröffentlichte Meldung, dass die Nürnberger Nachrichten mit der Nürnberger Zeitung künftig eine Zentralredaktion bilden und 28 Redakteurstellen abbauen werden, klingt aufgrund dieser Situation vernünftig, ist aber nur eine weitere bedenkliche Meldung

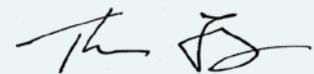
für die Probleme bei den großen Verlagen und leider auch kein Einzelfall in der deutschen Zeitungs- und Medienlandschaft.

Egal, ob wir uns nun jeden morgen mit der gedruckten Zeitung an den Frühstückstisch setzen oder auf das jeweilige Portal klicken – ohne eine verlässliche Berichterstattung ist es uns nicht möglich, Informationen einzuordnen und so zu sachgerechten Entscheidungen zu gelangen.

Auch und gerade in unseren Städten und Gemeinden. Denn eine Tageszeitung steht für mich maßgeblich für eine regionale und lokale Berichterstattung, die wiederum entscheidend ist für die Meinungsbildung der Bürgerinnen und Bürger, für konstruktive Diskussionen und Austausch – zugunsten einer guten und ausgewogenen Stadtentwicklung zum Wohle aller.

Ich finde, mir meinen Standpunkt aus einer Vielzahl guter Zeitungen bilden zu können, ist ein wenig Arbeit, aber ein hohes Privileg – und ein tägliches Vergnügen!

Ihr



**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).



### Laternenzug

Am **Freitag, 29. November**, lädt der Fürther Elternverband zum Laternenumzug. Treffpunkt ist um 17.15 Uhr am Löwenplatz. Begleitet vom Fürther Christkind geht es über die Fußgängerzone zum Weihnachtsmarkt, wo um 18 Uhr das Christkind die teilnehmenden Kinder beschenkt. ■

### Herzliche Einladung zur Bürgerinformations- veranstaltung

Am **Montag, 25. November, 20 Uhr**, lädt die Stadt Fürth alle Bürgerinnen und Bürger zu einer Informationsveranstaltung zum Thema „**Neubau des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG)**“ in die Altbau-Turnhalle des HLG, Tannenplatz 19/20, ein.

Oberbürgermeister Thomas Jung, Schulbürgermeister Markus Braun, Stadtbaurätin Christine Lippert, Umweltreferent Mathias Kreitingen, der auch für Verkehrsthemen zuständig ist, und Schulleiter Martin Pfeifenberger informieren über die Planungen und stehen für Fragen zur Verfügung. ■

# FÜRTHNER STADTNACHRICHTEN

## Auszeichnung für Allgäuer Wirtschaftswissenschaftler

Feierliche Verleihung des Ludwig-Erhard-Preises – Daniel Blaseg ist bereits 17. Preisträger

Der mit 5000 Euro dotierte Ludwig-Erhard-Preis geht in diesem Jahr an den Crowd-funding-Forscher Daniel Blaseg aus dem Allgäu. Für seine Promotion zu diesem Thema wurde er im Stadttheater ausgezeichnet. Der Preisträger hat an der Goethe-Universität Frankfurt promoviert und arbeitet nun seit sechs Monaten an der renommierten ESADE Law- and- Businessschool in Barcelona.

Seine Arbeit entspreche den Preiskriterien am besten, befand die Jury bestehend aus dem Ökonom Hans-Werner Sinn, dem Wirtschaftswissenschaftler Bruno Frey aus Zürich sowie dem Wirtschaftsweisen Lars Feld aus Freiburg. Neben Blaseg waren für den Preis noch zwei junge Wissenschaftlerinnen der Ludwig-Maximilians-Universität München nominiert: Larissa Zierow mit einer Arbeit zu bildungspoliti-



Foto: Thomas Scherer

Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, mit dem diesjährigen Preisträger Daniel Blaseg neben der Büste des Namensgebers.

schen Maßnahmen und Lisa Simon mit einer Promotion über den Einfluss von Bildung auf den Arbeitsmarkterfolg junger Menschen.

Der Ludwig-Erhard-Preis wird seit 1997 von dem Verein Ludwig-Erhard-Initiativkreis ausgelobt und jährlich für Promotionsarbeiten vergeben, die

eine Aktualisierung oder Weiterführung der Grundgedanken der Sozialen Marktwirtschaft im Sinne Ludwig Erhards aufweisen.

**Entscheiden ist einfach.**  
Mit dem Sparkassen-Privatkredit.

TOP-Zinsen bereits ab

# 1,97%\*

p.a. effektiv

**NEU: bis 120 Monate Laufzeit**

Mehr Infos:  
**(09 11) 78 78 - 0**  
oder unter  
[sparkasse-fuerth.de/kredit](http://sparkasse-fuerth.de/kredit)

**Sparkasse FÜRTH**  
Gut seit 1827.

\*Bonitätsabhängig; gebundener Sollzinssatz ab 1,95 % bis 10,58 % p.a. nom.; eff. Zinssatz ab 1,97 % bis 11,11 % p.a.; Gesamtbetrag: 5.078 € bis 81.231 €; mtl. Rate von 109 € bis 1.262 €. Beispiel: Kreditbetrag 10.000 €; ab 6,43 % eff. Jahreszins; 60 Monate Laufzeit (je Rate 195 €) und gebundener Sollzinssatz 6,25 % p.a. nom.; Gesamtbetrag 11.670 €. Der Abschluss einer Restkreditversicherung wird empfohlen. Angebot freibleibend. Stand: 4. November 2019.

*WBG tut gut!*

## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.  
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

# Erinnerung an Trainerlegende Zeitzeugen gesucht

William-Townley-Weg nahe des Ronhofs eingeweiht



Foto: Ebersberger

Sepp Körbl, OB Thomas Jung, Birgit Bayer-Tersch, auf deren Initiative der Weg vor einigen Jahren asphaltiert wurde, und Rachid Azzouzi (v. li.) weihten den William-Townley-Weg ein.

Es ist ein kleiner, eher unscheinbarer Weg zwischen der Erlanger Straße und der Boenerstraße, der nun einen großen Namen trägt. Der William-Townley-Weg erinnert an den legendären Trainer, der mit der SpVgg Fürth 1914 und 1926 zwei ihrer drei Deutschen Meistertitel errungen hat.

Eigentlich gebühre dem Fußball-Pionier ob seiner Verdienste um die damals noch junge Spielvereinigung eine „ganze Allee“, konstatierte Sepp Körbl anlässlich der Enthüllung des neuen Straßenschildes. Doch aufgrund der unmittelbaren Nähe zum Ronhof und der Tatsache, so Oberbürgermeister Thomas Jung, „dass hier bei jedem Heimspiel tausende Kleeblatt-Fans auf ihrem Weg zum

Stadion entlanglaufen“, habe die Stadt ein sehr angemessenes Andenken an den Meistertrainer geschaffen.

Townley, der 1950 im Alter von 84 Jahren in Blackpool verstarb, brachte mit seinem Kurz- und Flachpassspiel die hohe Fußballkultur nach Fürth, wo er auch den Doppelpass etablierte. Fußball wurde nicht gebolzt, sondern mit feiner Klinge gespielt. In dieser Tradition steht auch noch das heutige Kleeblatt, so Rachid Azzouzi. Der Geschäftsführer Sport bei der SpVgg Greuther Fürth sieht den neuen William-Townley-Weg deshalb auch als große Wertschätzung für einen großen Trainer, dem erfolgreichsten in der bisherigen Vereinsgeschichte.

Derzeit werden altlastenrelevante Nutzungen im ehemaligen Kasernengelände „Johnson Barracks“, dem heutigen Gewerbepark Süd, unter neuen Aspekten untersucht. Hierzu ist auch eine Befragung von Zeitzeugen vorgesehen. Daher sucht das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth (Telefon 974-1467 oder E-Mail oa@fuerth.de)

Menschen, die dort früher, zum Beispiel als Zivilbeschäftigte der US-Army, gearbeitet haben oder Personen kennen, die dort beschäftigt waren und einen Kontakt herstellen können. Jede Erinnerung von Zeitzeugen ist wertvoll: Aus oftmals unscheinbaren Hinweisen können wichtige Aspekte und Ansatzpunkte für die Altlastenerkundung gewonnen werden.

# Mit Schwung in den Fasching



Foto: Ebersberger

Schwungvoll und mit einem lautstarken „Fürth Ahaa!“ stürmten Abordnungen der Faschingsgesellschaften Treue Husaren, CFK und der Fränkische Kanalflotte zum Faschingsbeginn am 11. November, pünktlich um 11.11 Uhr, das Fürther Rathaus, wo sie von Bürgermeister Markus Braun empfangen wurden. Traditionsgemäß überreichte er dabei die symbolischen Stadtschlüssel an die jeweiligen Tollitäten. Bis Aschermittwoch, 26. Februar, übernehmen nun die Fürther Närrinnen und Narren das Regiment.

## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumboerse](http://www.fuerth.de/wohnraumboerse)

Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH  
 Hirschenstr. 27/29 - 90762 Fürth  
 Telefon 974-1700 - Fax 974-1706  
 info@vhs-fuerth.de - www.vhs-fuerth.de

**Die vhs Fürth informiert**

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- Gesellschaft**  
**Argumentationstraining gegen Stammtischparolen Für Demokratie und Dialog (10010):** Sa 07.12., 10:00-16:00 Uhr, 10,- € inkl. Getränke/Imbiss
- Beruf**  
**Das Hospiz- und Versorgungsnetzwerk in der Region Fürth (15262):** Di 26.11., 15:00-16:30 Uhr, Eintritt frei!
- Sprachen**  
**In Verhandlungen mit überlegenen Gesprächspartnern bestehen (20008):** Sa 23.11., 09:00-16:15 Uhr, 44,60 € inkl. Lernmittel
- Gesundheit**  
**HIIT (High Intensity Intervall Training) & Power Boxing (44203):** Sa 23.11., 10:00-11:00 Uhr, 5,80 €
- Kultur**  
**Köstliche Persische Herbst- und Winterrezepte (47311):** Do 28.11., 18:00-21:15 Uhr, 29,30 € inkl. Materialkosten
- Grundbildung**  
**Wer bin ich? Und was steckt noch in mir? (56012):** Eine kleine Entdeckungsreise: Sa 23.11., 10:00-17:00 Uhr, 39,- €
- Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**  
 Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags von 10:30-14:00 Uhr geöffnet.

## Ehrung für langjährige Treue



Foto: Marcus Weier

Im Rahmen des traditionellen Ehrenabends der Freiwilligen Feuerwehren Fürth (FFW) wurden mehr als 30 Frauen und Männer für ihren 15-, 25- und 40-jährigen aktiven Dienst geehrt. Eine Auszeichnung für 50-jährige Zugehörigkeit zu ihren jeweiligen Wehren gab es zudem für sechs Floriansjünger. Eine besondere Ehrung wurde Peter Pfann für 60 Jahre bei der FFW Steinach-Herboldshof zuteil, übertroffen wurde er von Karl Rieß, der bereits seit 70 Jahren der FFW Mannhof angehört. Rund 350 Mitglieder sind insgesamt bei den Freiwilligen Feuerwehren Fürth im Einsatz. Bei ihnen allen bedankten sich Christian Gußner, Chef der Berufsfeuerwehr, Rechtsreferent Mathias Kreitinger und Oberbürgermeister Thomas Jung für ihr unermüdliches, ehrenamtliches Engagement.

## Auszeichnungen für das BRK



Foto: Wunder

Ilka Debler (4. v. re.), Rebecca Foerster (4. v. li.) (beide Jugendrotkreuz), Klaus Frankowski (5. v. re.), Bernd Müller (5. v. li.) (beide Bereitschaft Fürth) sind seit 25 Jahren, Werner Faber (re.) (Bereitschaft Fürth) sogar seit 40 Jahren für das BRK im Einsatz. Bürgermeister Markus Braun (3. v. li.) und für das BRK Petra Guttenberger (3. v. re.), Thomas Leopold (Kreisgeschäftsführer) (2. v. re.), Adolf Reichel (Kreisbereitschaftsleiter) (li.) und Waltraud Heiter (Wohlfahrts- und Sozialarbeit) (2. v. li.) gratulierten herzlich.

Sie setzen sich für ihre Mitmenschen ein, retten Leben und nehmen weitere wichtige Aufgaben für die Gesellschaft wahr: die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK). Für ihr herausragendes Engagement seit 25 und sogar 40 Jahren im Sinne des Gemeinwohls wurden dieser Tage Frauen und Männer aus der Stadt und dem Landkreis Fürth mit dem Ehrenzeichen am Bande geehrt.

Gemeinsam mit Landrat Matthias Dießl und der stellvertre-

tenden BRK-Kreisvorsitzenden Petra Guttenberger dankte Bürgermeister Markus Braun den Geehrten in einer Feierstunde im Wintergarten der Stadthalle. Alle drei unterstrichen die wertvolle und unverzichtbare Arbeit, die die Ehrenamtlichen seit Jahrzehnten leisten. Neben den Sanitätsdiensten sind die Helferinnen und Helfer auch in der Senioren- und Jugendbetreuung aktiv und machen beispielsweise zahlreiche Veranstaltungen dank ihrer kompetenten Unterstützung überhaupt erst möglich.

Jetzt auch auf dem **Fürther Markt**

# Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

**Angebote & Empfehlungen November**

- Gewürze zum Backen**  
Stollen- oder Lebkuchengewürz, Zimt, Anis oder Cardamom und vieles mehr **ab 0,69**
- Winterteas von Goldmännchen**  
Beerenschlitten, Wintertee, Winterfreude, Winterparadies **20 Btl 2,49**
- Thermoskannen von eva solo**  
Design-Isolierkanne mit Tropfschutz **1 St. 59,95**
- Weihnachtsplätzchen GU Backbuch**  
Der GU Ratgeber mit tollen Rezepten **1 St. 9,99**
- Adventskalender von Goldmännchen**  
24 ausgesuchte Tees für die Adventszeit **1 St. 5,49**

**Weihnachtsbäckerei**  
 Die Adventszeit ist voll von Düften exotischer Gewürze wie Anis, Ingwer oder Zimt. Und dabei sind diese Gewürze noch sehr gesund und anregend. Ob Spekulatius- oder Pfefferkuchengewürz, ob Lebkuchen- oder Stollengewürz für jeden Geschmack findet sich sicherlich die richtige Mischung.  
 Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)  
 Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt

## Noch mehr Kunst gekauft



Foto: Gaßner

Dank eines neugeschaffenen Etats im städtischen Haushalt konnten im vergangenen Jahr erstmals Werke von den Fürther Kunstschaaffenden Kathrin Hausel, Stephan Schwarzmann und Akbar Akbarpour angekauft werden, die eine Platz im dritten Stock des Rathauses fanden und den Grundstock für eine städtische Sammlung bilden. Nun darf sich die Galerie über weiteren Zuwachs freuen: In diesem Jahr fiel die Wahl von Hans-Peter Miksch, Leiter der kunst galerie fürth und mit der Suche nach den geeigneten Exponaten beauftragt, auf Lochkamera-Fotografien von Günter Derleth (li.) sowie Gemälde von Anja Molendijk und Jochen Pankrath (re.)

## Ein Zeichen für den Frieden



Foto: Gaßner

Bundesweit stand die 39. ökumenische FriedensDekade, organisiert von Kirchengemeinden und Friedensinitiativen, unter dem Motto „Friedensklima“. Neben zahlreichen Veranstaltungen beteiligten sich die Evangelische und die Katholische Kirche in Fürth mit einem Aufruf, selbst gestaltete Fahnen oder Laken als Zeichen für den Frieden aus dem eigenen Fenster zu hängen. Eines der ersten Exemplare, die am Rathaus ein Zeichen für den Frieden setzen soll, übergab Dekan Jörg Sichelstiel (li.) an Oberbürgermeister Thomas Jung.



innovativ | familiär | kompetent



### 5. Fürther Nurse Day

Du bist bereits Pflegekraft (m/w/d) oder machst demnächst Dein Examen in der Gesundheits- und Krankenpflege bzw. -Kinderkrankenpflege? Dann besuche uns und lerne uns kennen!

Komme am Samstag, den 23.11.2019 zwischen 10:00 und 13:00 Uhr ins Bildungszentrum am Klinikum Fürth (Raum V. 0.07) und wirf unverbindlich einen Blick hinter die Kulissen unserer Pflegezentren:

- Akut- und Notfallzentrum
- Eltern-Kind-Zentrum
- Konservatives Zentrum
- Operatives Zentrum
- Bildungszentrum

**Freiparkticket bzw. VGN-Ticket für Interessenten an den Ständen erhältlich.**

Unsere Expertinnen und Experten beantworten gerne Deine Fragen.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch!



KLINIK KOMPETENZ BAYERN<sup>AG</sup>

[www.klinikum-fuerth.de](http://www.klinikum-fuerth.de)



FUßBODENTECHNIK  
**MÜLLER**

**ECHTE QUALITÄT - VOM PROFI VERLEGT**

**Professionelle Parkettaufbereitung und Verlegung Ihrer Fußböden**

Fußbodentechnik Müller  
Banderbacher Weg 12  
90768 Fürth

Telefon 0911 / 97 45 33 81  
[www.fbt-mueller.de](http://www.fbt-mueller.de)  
fussbodentechnikmueller



Bernd Barthmus Markus Zachmann

*Lehnen Sie sich zurück!  
Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie für Sie sorgenfrei und zum Bestpreis!*





**Immoservice**  
Ihr Makler für Immobilien und Finanzierung  
Standorte: Fürth, Zirndorf, Neuendettelsau

**0911 / 528 59 402**  
[info@bz-immoservice.de](mailto:info@bz-immoservice.de)  
[www.bz-immoservice.de](http://www.bz-immoservice.de)

**Immobilienverkauf  
Immobilienvermietung  
Immobilienfinanzierung**

*Fordern Sie jetzt eine kostenlose Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie an!*

Mitglied im IVD  
Verband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen





VERKEHR UND STRASSENBAU

# Uneingeschränkter Zugang

Arbeiten in der Ludwig-Erhard-Straße bald beendet

Foto: Tykward



Smartphones, Laptops, Elektrogeräte oder Uhren: Das Angebot in Yüksel Yilmaz' Rathaus Shop in der Ludwig-Erhard-Straße 16 ist breit gefächert.

Die Einkaufsachse von der Hornschuchpromenade bis in die Altstadt wird derzeit durch die Umgestaltung der Ludwig-Erhard-Straße zur Fußgängerzone komplettiert. Viele alte und neue Geschäfte reihen sich hier am Fuße des Rathauses aneinander. Die StadtZEITUNG stellt die dort ansässigen Läden vor: Diesmal den Rathaus Shop in der Ludwig-Erhard-Straße 16.

Das traditionelle Geschäft mit An- und Verkauf ist auch während der Baustelle uneingeschränkt fußläufig für alle erreichbar, die ihre alten Geräte aussortieren, Konsolen-Spiele gegen andere tauschen oder einfach nur Stöbern möchten.

Außerdem bietet Yüksel Yilmaz, der den Laden vor über zwei Jahren übernommen hat, einen Reparatur-Service sowie Batteriewechsel für Uhren an. Trendige Smart-Watches sind auch im Sortiment. Zusätzlich warten noch ein breit gefächertes Handy-Zubehör und Elektrogeräte von VHS-Recorder bis Notebook auf die Kundinnen und Kunden. Der besondere Vorteil gegenüber der Online-Konkurrenz: Weil Yilmaz alle Geräte sorgfältig überprüft, gibt es auch auf die gebrauchten Mobiltelefone oder Laptops sechs Monate Garantie. Für die Vorweihnachtszeit sind außerdem Rabatt-Angebote geplant.

IN ALLER KÜRZE

### Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 26. November, 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). Weitere Informationen unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com).

### Nikolausstiefel

Wer zwischen **Freitag, 29. November, und Donnerstag, 5. Dezember**, die geputzten Stiefel seiner Kinder (bis Schuhgröße 30) bei mau-mau in der Moststraße 19 abgibt, kann sie am Freitag, 6. Dezember, vom Nikolaus persönlich befüllt, dort wieder abholen.

### Förderpreis erhalten

Die bildende Künstlerin **Susanne Roth** aus Fürth hat im Rahmen der Wolfram-von-Eschenbach-Preisverleihung des Bezirks Mittelfranken einen der drei mit 5000 Euro dotierten Förderpreise erhalten. Sie legt die Patina von alten, gebrauchten Papierbögen frei und intensiviert sie. Dabei greift Roth zu Pinsel und Skalpell, faltet Linien und formt mit farbigem Wasser.

### Streicher gesucht

Das Fürther Lehrerorchester (es sind auch andere Berufe vertreten) sucht Streicherinnen und Streicher. Die Proben finden dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Pestalozzischule statt. Weitere Infos gibt es unter Telefon 790 99 79.

### „Stiftung-Warentest“

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in der Zweigstelle Soldnerstraße 48 zur Einsicht aus.

### Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind die Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth mit den Sparkonto-Nummern **324 0288 310** und **319 7009 131** zu Verlust gegangen. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

BISLOHER HAUPTSTRASSE






**ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE,**  
in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Schlüsselfertiges Bauen
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Energiesparende Bauweise
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung

**TELEFON: 0911-75 10 02**

WÜRZBURGER STR. 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)

**PROVISIONSFREI!**



Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

Fürther Sahnehäubchen:

## Zitronenkuchen nach dem Museumsbesuch

Mit zahlreichen Veranstaltungen feiert das Jüdische Museum Franken in Fürth in der Königsstraße 89 derzeit sein 20-jähriges Bestehen. Auch das Museumscafé feiert mit. Dort gibt es neben nachhaltigem und fairem Kaffee von Lapuzia oder heißer fairer Schokolade aus dem WeltHaus auch leckeren Kuchen, wie beispielsweise die Fürther Zitronentorte nach altem jüdischen Rezept. Besonderer Service: Den Kaffee können die Gäste auch in der bequemen Leseecke genießen und in den tagesaktuellen Zeitungen blättern. Im Sommer wartet der ruhige Innenhof auf die Cafébesucher und auch für abends bietet das Sortiment mit koscheren Weinen ein Angebot an. Abgerundet wird das Konzept durch Bio-Schorlen und das Wasser der Spendeninitiative Viva con Agua. ■



Foto: TJKwart

Das kleine Museumscafé im Jüdischen Museum Franken in Fürth, Königsstraße 89, hat viel mehr zu bieten als von außen zu erkennen ist.



**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst, Notdienst  
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

## Beratung

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 3. Dezember, von 14 bis 17 Uhr**, wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrat der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Die Wirtschaftsexperten, die freiwillig, ehrenamtlich und honorarfrei arbeiten, sind als gemeinnützig anerkannt und helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung sowie daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise sowie Empfehlungen. Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

## Neues Schmuckgeschäft in der Innenstadt

Mit dem pfiffigen Namen „Zeitschleife“ und dem Konzept Altes und Neues miteinander zu verbinden, hat Ilker Aslan in der Friedrichstraße 24 sein neues Juwelier-Geschäft eröffnet. Obwohl der junge Inhaber schon jahrelange Berufserfahrung in dem Geschäft seines Vaters gesammelt hat, war einiges an Kreativität nötig, um das Interieur zusammenzustellen und die Marken auszuwählen. Vom passenden Accessoire über massiven Edelstahl-Schmuck bis hin zu Brillanten und Uhren ist alles für jeden Geldbeutel im Sortiment zu finden. Besonders interessant für alle, die schon auf Geschenke-Jagd sind: Derzeit gibt es noch verlockende Eröffnungs-Angebote. ■



Foto: TJKwart

Frisch eröffnet: Inhaber Ilker Aslan freut sich über sein neues Schmuckgeschäft in der Friedrichstraße 24 und wartet mit vielen besonderen Stücken für Sie und Ihn auf.

## FÜRTH-SHOP

### Sentiment

#### Aussteichform „Fädler Turmplätzla“

Nicht nur in der Vorweihnachtszeit ist die aus Edelstahl geformte Nachbildung des Fürther Rathauses ein toller Küchenhelfer. Erhältlich für 2,90 Euro.



#### Fürther Tee

Passend zur kalten Jahreszeit und für gemütliche Winterabende gibt es die Kreationen „Fürther Kräuterhex'n“ (Kräuterteemischung) und „Fürther Zaubertrank“ (Früchteteemischung, magenschonend) für je 3,29 Euro.



#### Süße Grüße aus Fürth

Die hochwertige, handgeschöpfte Schokolade kostet je 100-Gramm-Tafel 3,95 Euro und ist in verschiedenen Geschmacksrichtungen erhältlich.

### Neu im Fürth-Shop

#### Taschenlampe „Glanzlicht Fürth“

Die schicke Taschenlampe mit dem Aufdruck „Glanzlicht Fürth“ gibt's rechtzeitig zur Veranstaltung für 9,95 Euro.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr; E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de); Bürgerin-formation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-12 11. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

## Adventskalender wieder da



Foto: Gafner

Die ersten beiden Exemplare des Adventskalenders überreichte Lothar Amm, Präsident des Rotary Club Fürth (Mitte), an Oberbürgermeister Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl (re.).

Bereits zum zehnten Mal hat der Rotary Club Fürth einen Adventskalender aufgelegt, bei dem etliche Gewinne winken. Der Reinerlös kommt komplett und direkt dem clubeigenen Hilfsfonds „Rotary Kinderhilfe Fürth“ zugute, der Familien, die unverschuldet in eine dramatische Situation geraten sind, unbürokratisch unterstützt.

Insgesamt 4000 Exemplare für je fünf Euro sind an folgenden Verkaufsstellen erhältlich:

ABF Apotheke (Rudolf-Breit-scheid-Straße 39), Autohaus Pillenstein (Nürnberger Straße 147), Buchhandlung Edelmann (Fürther Freiheit 2a), Flessa-bank Fürth (Friedrichstraße 8), Fürth-Shop (Kohlenmarkt 4), Gartencenter Dauchen-beck (Atzenhof, Mainstraße 40 und Stein, Am Jakobsweg 15), Tanzerei (Kaiserstraße 175), Kunstgewerbe Staudt (Fürther Freiheit 2) und Sparkasse Fürth Hauptstelle (Maxstraße 32). ■

## Taxi jetzt auch per App



Eine Taxifahrt kann jetzt auch – wie die Taxizentrale Fürth mitteilte – bequem per App angefordert werden. Einfach Cap4me herunterladen (App-Store/Google Play) und los geht's. Und wer beispielsweise seinen Teenies eine sichere Heimfahrt von der Kneipentour ermöglichen möchte, liegt mit den Taxigutscheinen, die es im Frankenticket am Kohlenmarkt 4 zu kaufen gibt, genau richtig. Die Gutscheine sind nicht nur im Stadtgebiet Fürth gültig, sondern werden auch in Nürnberg und Erlangen akzeptiert.

Mein Ausbildungsplatz: Anlagentechniker bei Haustechnik Schaffrath

## Fachkraft rund um Heizung, Sanitär und Lüftung

Fachkräfte gelten seit jeher als Rückgrat der Wirtschaft. Die Zahlen der Auszubildenden und der Ausbildungsbetriebe sind jedoch alarmierend rückläufig. Deshalb setzt sich die städtische Wirtschaftsförderung in Zusammenarbeit mit dem Bildungsbüro für Klein- und Kleinstunternehmen ganz besonders ein: Das Projekt „Ausbildungslotse“ motiviert, berät und unterstützt diese, damit neue Ausbildungsplätze entstehen können. Dazu werden in der StadtZEITUNG interessante Betriebe vorgestellt.

Diesmal gewährt Haustechnik Schaffrath in der Fronmüllerstraße 71 einen Einblick in ihr umfassendes Gewerbe.

Zu den vielfältigen Aufgaben eines **Anlagenmechanikers Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (SHK)** gehört zwar nach wie vor das Montieren sowie Installieren, aber die neuen IT-Anwendungen erweitern und revolutionieren die Aufgaben der früheren Gas-Wasser-Installateure sowie Heizungsbauer enorm.



Foto: Stadt Fürth, Ausbildungslotse

Dan Truckenbroth hat im Fahrzeug für Montage und Kundendienst alles griffbereit dabei.

Aufbau, Wartung und Fehlersuche begeistern heutzutage auch Technikfreaks. Beispielsweise wird kaum noch geschweißt, die Rohre werden exakt IT-gesteuert zusammengepresst und Fräsmaschinen bohren staubfrei – moderne Absauganlagen machen es möglich – zentimeterdick in Beton.

Dem Anlagenmechaniker SHK bei Haustechnik Schaffrath steht ein Geschäftsauto, ausgestattet mit hochwertigem Werkzeug zur Verfügung. Chef

Dan Truckenbrodt investiert viel in topaktuelle Arbeitskleidung, die für Wärme, Sicherheit und Komfort sorgt.

Der große Trumpf kleiner Unternehmen ist, dass die Auszubildenden einfach alles kennenlernen und ausprobieren können. So wird Kundendienst bei Schaffrath großgeschrieben, daher wird die kompetente und zuverlässige Firma oft durch Mundpropaganda weitervermittelt. Truckenbrodt selbst ist 33 Jahre jung, hat

Spaß an der Arbeit. Die Erfüllung und Freude am Schaffen für die Zufriedenheit seiner Kunden ist ihm anzumerken. Das gibt er an künftige Azubis ebenso weiter wie seinen ausgesprochenen Sinn für Qualität und Zuverlässigkeit.

Die Firma Schaffrath bietet Praktika zum Hineinschnuppern und für 2020 ist ein Ausbildungsplatz frei.

Auf dem Fürther Jobportal [www.joberfolg.fuerth.de/](http://www.joberfolg.fuerth.de/) sind viele weitere Ausbildungsangebote, sogar noch für Späteinsteiger 2019, sowie Arbeitsplätze, Praktika und Ferienjobs inklusive der Kontaktdaten für die Bewerbung zu finden.

Möchten auch Sie Ihre zukünftigen Fachkräfte neugierig auf Ihr spezielles Handwerk machen? Gerne stellen wir Ihre Firma vor. Außerdem bieten wir individuelle Beratung rund um das Thema Ausbildung an.

**Kontakt:** Ausbildungshotline unter Telefon 974-18 99 oder per E-Mail an [ausbildungslotse@fuerth.de](mailto:ausbildungslotse@fuerth.de). ■

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Traditionsunternehmen trotzen der Wirtschaftsflaute

umdenken. „Elektromobilität ist auch eine große Chance“, so Peter Kurz. „Wir setzen sehr stark auf innovative Technologie“, ergänzt sein Bruder.

Auf Erweiterung am Standort Fürth baut das Unternehmen uvex und hat sich neben dem Gelände an der Würzburger Straße kurzfristig weitere Büroflächen gesichert. Rund 850 der weltweit 2850 Angestellten sind in der Kleblattstadt tätig. „Die Zahlen sind stabil“, so Michael Winter, geschäftsführender Gesellschafter der uvex group. Er spricht ebenso wie Paul Heinz Bruder, Geschäftsführer von Spielwaren Bruder, von einer „Seitwärtsbewegung“. „Große Sprünge sind in Deutschland nicht mehr zu

erwarten“. Zudem gebe es gerade im Spielwarenbereich einen harten Wettbewerb, so der Unternehmer. Das bestätigt auch Michael Sieber, Geschäftsführer der simba-dickie-group. „Den großen Wachstum können wir eher im Ausland verzeichnen.“ Und nannte als Beispiel etwa die hohen Energiekosten und bürokratischen Vorgaben, die auf die Umsatzzahlen drücken.

Auf Wachstum hingegen setzt die Lebensmittelkette Norma. „Wir wollen den Online-Handel deutlich ausbauen und hoffen, dass in sechs bis sieben Jahren zehn Prozent des Gesamtumsatzes auf diese Weise erwirtschaftet werden“, sagte Normavorstand Gerd Körber. Da es

zu teuer sei, Lebensmittel zu liefern, konzentrierte man sich online auf Non-Food-Produkte.

Auch wenn die Vertreter der fünf größten Familie- und Stiftungsunternehmen keine harte Rezession erwarten, wünschen sie sich mehr Unterstützung seitens der Bundespolitik. „Sonst verlieren wir im internationalen Wettbewerb“, so Sieber. So sieht es auch der OB und fordert, dass sich Deutschland mehr um seine Wirtschaft kümmern müsse. „Als Stadt versuchen wir alles zu tun, um die hiesigen Unternehmen zu unterstützen. Aber konjunkturelle Themen sind nicht beeinflussbar“, da sei auch die Regierung gefordert, so Müller. ■

**Frauen Zimmer**  
Tel. 0911 - 32 38 28 28  
Gustavstraße 54, Fürth  
[www.frauenzimmer-fuerth.de](http://www.frauenzimmer-fuerth.de)

Altstadtwihnachtsmarkt  
Fürth am Waagplatz  
**6.-10.12.2019**  
Decken und Schals aus Nepal  
Geschenke finden die helfen.  
[www.vision-for-the-world.org](http://www.vision-for-the-world.org)

## Wer ist der Fürther Markt? Marktbeschicker stellen sich vor



Foto: Sascha Pöhl

Ein vielfältiges Angebot an Gewürzen, Tees und vielen regionalen Leckereien bietet der Greuther Teeladen am Stand 1 auf dem Fürther Wochenmarkt an. Absoluter Renner derzeit: Lebkuchen der Bäckerei Düll.

Seit Mai wartet der Fürther Markt im Herzen der Innenstadt mit seinem bunten Angebot an Leckereien auf. Die StadtZEITUNG stellt die Händlerinnen und Händler vor und schaut hinter die Kulissen. Diesmal steht der **Greuther Teeladen** am **Stand 1** im Fokus.

Hier wartet von Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und am

Samstag von 9 bis 16 Uhr eine Vielfalt an Gewürzen, Teesorten, Pralinen und aktuell Weihnachtsg Gebäck und vieles mehr auf die Kundinnen und Kunden. Der Stand ist nur ein kleines Abbild des Ladens im Laubenweg und kann natürlich nicht das ganze Sortiment abdecken, aber einen guten Einblick in die Produktvielfalt geben. Pfißig ist, dass man

aus vielen Gewürzmischungen ganz einfach Dips herstellen und sie somit vielfältig verwenden kann.

Wichtig ist dem inhabergeführten Unternehmen besonders Nachhaltigkeit und Regionalität, das spiegelt sich auch in der Ware wider, die überwiegend aus dem Umland stammt. Natürlich steht auch Fürth im Vordergrund, so

gibt es sogar ein „Färdder Sekla“ zu kaufen. Witzige Accessoires wie eine „Basd scho“-Tasse runden das Angebot ab. Besonders gefragt sind derzeit die Lebkuchen der Bäckerei Düll, die können derzeit gar nicht so schnell produziert werden, wie sie abverkauft sind – also heißt es besser zugreifen, falls gerade welche vorrätig sind. ■

## Regionale Spitzenprodukte



Foto: Metropolregion Nürnberg, Rudi Ott

Aus dem zweiten Spezialitätenwettbewerb der Metropolregion Nürnberg wurden 169 regionale Spitzenprodukte auf der Verbrauchermesse Consumenta mit dem Titel „Unsere Originale“ ausgezeichnet und zieren die kulinarische Landkarte der Metropolregion Nürnberg. Die Gewinner aus Fürth sind die Metzgerei Ammon in Burgfarnbach mit „Grüner „P“ Rostbratwurst – mit echtem Biertreber und original Grüner Bier“ sowie das Projekt „Erlebnis Weinberg – Walter Moßner mit MA(e)INWEIN. Der mit der Sonne tanzt“. Die Urkunden wurden durch Fürths Wirtschaftsreferent Horst Müller (4. v. li.) und dem Geschäftsführer des Forums Wissenschaft der Metropolregion Nürnberg, Walter Moßner (4. v. re.) überreicht.

## WIRTSCHAFTSTICKER

Die **uvex group** zieht für das Geschäftsjahr 2018/19 eine positive Bilanz. Das Familienunternehmen mit Sitz in Fürth festigte seine Position mit einem Wachstum von fünf Prozent auf 475 Millionen Euro. Beide Teilkonzerne – uvex safety group und uvex sports group – haben sich dynamisch entwickelt und somit dazu beigetragen, das hohe Umsatzniveau des Vorjahres

zu übertreffen (2017/18: 453 Millionen Euro), heißt es in einer Pressemeldung. Die erfolgreiche Entwicklung gründet nicht zuletzt auch auf der „intensiven Arbeit an Produktinnovationen“, so Michael Winter, geschäftsführender Gesellschafter der uvex group. Eine weitere Stärke des Mittelständlers liegt im Technologietransfer zwischen Sport und Arbeitsschutz. ■

	<p><b>SÜBERKRÜB</b> Gärtnerei &amp; Floristik</p> <p>Alte Reutstraße 62 90765 Fürth Tel. 0911-7 90 66 60 <a href="http://www.blumen-sueberkrueb.de">www.blumen-sueberkrueb.de</a></p>
	<p><b>Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.</b></p>

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66, [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

## Farbenfroh durchs Jahr



Foto: privat

Die „himalaya friends“ legen auch für 2020 wieder einen farbenfrohen Kalender mit Fernweh-Potential auf. Für eine Spende von zehn Euro können Interessierte ihn direkt beim Verein ([www.himalaya-friends.de](http://www.himalaya-friends.de)) bestellen oder im Ganesha Shop (Ludwig-Erhard-Straße 14), im Travel & Trek (Friedrichstraße 4) oder bei der Altstadt-Weihnacht am Waagplatz (6. bis 15. Dezember) ein Exemplar ergattern. Die Spenden kommen zu 100 Prozent in Nepal an. Zuletzt konnte der Hilfsverein die offizielle Eröffnung der Shree Mukhti Marga Secondary Schule für 250 Kinder im ländlichen Ghara, Myagdi, feiern.

## Einfach schöne Ansichten

Im Rahmen der Imagewerbung „Einfach Fürth sein“ hat die Stadt Fürth einen Kalender mit den schönsten Motiven, Köpfen und Geschichten der Kampagne aufgelegt. Die Jahresübersichten selben Inhalts, aber mit zwei unterschiedlichen Titelblättern gibt's für je-



Foto: Sadi

weils 17,95 Euro im Fürth-Shop am Kohlenmarkt 4.

## Museale Begleitung



Foto: privat

Zu dem ein oder anderen Museumsbesuch möchte die Sparkasse Fürth mit ihrem Bildkalender für das Jahr 2020 animieren. „Museen in Stadt und Landkreis Fürth“, lautet der Titel des Werkes mit Fotografien von Jürgen Vigas. Es liegt kostenlos in allen Geschäftsstellen des Bankinstituts aus – solange der Vorrat reicht.

## Klimaneutral „rund um Fürth“

Bereits zum sechsten Mal erscheint der kostenlose Fürth-Kalender des Veranstaltungs- und Unternehmensportals „Rund um Fürth“ – für 2020 sogar mit zwei Premieren. Zum einen stammen die Motive diesmal aus einem Fotowettbewerb, den das Portal ausgelobt hatte. Zudem wurde der Kalender CO<sub>2</sub>-neutral produziert: Die angefallenen Emissionen wurden durch die Unterstüt-



Foto: privat

zung eines Waldschutzprojekts in Kenia ausgeglichen. Weitere Informationen sowie die Verteilstellen sind im Internet unter [www.rund-um-fuerth.de/fuerth-kalender-2020](http://www.rund-um-fuerth.de/fuerth-kalender-2020) zu finden.

## Schiefer mal ganz kunstvoll



Foto: privat

Besonders die Bauten aus dem 19. Jahrhundert prägen die Denkmalstadt Fürth. Untrennbar mit dieser Epoche ist ein natürliches Material verbunden, dem sich ein ganz besonderer Kalender widmet: Schiefer als Baustoff für Dach und Fassaden. Stadtheimat-

pflegerin Karin Jungkunz und Fotograf Gerd Axmann zeigen mit ihrem Spaziergang durch Fürth, wie phantasie- und kunstvoll die Schieferdeckmeister aus dem Taunus und Oberfranken ihr Handwerk umgesetzt haben. Kleine Beschreibungen der gezeigten Objekte und ein Essay zum Thema ergänzen den Jahresplaner, der zum Preis von 24,80 Euro von Jungkunz die Buchhandlung vertrieben wird.

## Interkultureller Kalender

Der wholidays-Kalender beinhaltet alle Feiertage der verschiedenen Religionen und Kulturen, also neben christlichen auch muslimische, buddhistische, hinduistische, jüdische und christlich orthodoxe Feiertage sowie die Nationalfeiertage aus aller Welt – und schafft somit einen Blick über den eigenen Tellerrand. Erstmals wurden für die Ausgabe 2020 auch zirka 50 weltliche Festtage mit aufgenommen.



Foto: privat

Den Jahresplaner gibt es als großen Wandkalender zum

Preis von 25 Euro unter anderem im Fürth-Shop, im Jüdischen Museum Fürth und lokalen Buchhandlungen. Alle Verkaufsstellen sowie Infos zur damit verbundenen Spendenaktion finden Sie auf [www.wholidays.info](http://www.wholidays.info)

## Bezaubernde Straßenkunst



Foto: privat

Anlässlich des 21. internationalen Figurentheaterfestivals verwandelte der amerikanische Street Art Künstler David Zinn Objekte in der Fürther Innenstadt: Laternen, Bordsteinkanten, Abflüsse oder Grasbüschel am Wegesrand ergänzte er mit dem grünen Monster Sluggo,

dem geflügelten Schweinchen Phil oder weiteren Fantasiewesen und kreierte damit kleine, vergängliche Kunstwerke aus Straßenkreide. Auf Fotografien festgehalten und in einem Postkartenkalender für 2020 zusammengestellt, gibt es die Kunstwerke nun für zehn Euro im Fürth-Shop im Frankenticket, in der Tourist-Information Fürth sowie in der Buchhandlung Edelmann. Herausgeber ist das Kulturamt der Stadt, die Gestaltung hat Stadtgrafikerin Susanne Altenberger übernommen.



**Sie möchten in einem Unternehmen arbeiten, in dem Sie Ihre Kompetenzen und Erfahrungen aktiv einbringen und dabei Kunden begeistern können?**

Dann kommen Sie zu ERGO Direkt! Neue Perspektiven und innovative Lösungen sind der Motor, mit dem wir die Digitalisierung der Versicherungsbranche vorantreiben. Ob im telefonischen Kundenservice, im Vertrieb oder im Annex-Geschäft: Im Mittelpunkt unseres Handelns steht der Kunde. Knapp 1.700 Menschen arbeiten aktuell am Standort Nürnberg/Fürth. Wir gehören zur ERGO Group und damit zur Munich Re, einem der weltweit größten Rückversicherer und Risikoträger.

**Für unseren Standort in Nürnberg suchen wir Sie als:  
Kundenberater (m/w/d) Direktvertrieb - Quereinsteiger**

**Ihre Aufgaben:**

- Sie führen individuelle Verkaufsgespräche zu unseren Versicherungsprodukten
- Sie beraten unsere Bestandskunden telefonisch und beantworten einfache Fragen zu ihren Verträgen
- Sie erstellen individuelle Angebote und schließen Verträge am Telefon ab

**Das bieten wir Ihnen:**

- Tätigkeit in einem modernen, innovativen und dynamischen Unternehmen
- Dreimonatige Schulung zu Beginn Ihrer Tätigkeit
- Festgehalt plus leistungsorientierte Vergütung
- Attraktive Teilzeitarbeit von 20-30 Wochenstunden
- Sympathisches Team und eine tolle Atmosphäre
- Attraktive Sozialleistungen (z. B. 6 Wochen Urlaub, Weihnachts- und Urlaubsgeld u. v. m.)

Interesse? Dann bewerben Sie sich gleich online unter: [ergodirekt-karriere.ergo.com](https://ergodirekt-karriere.ergo.com)  
Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

**Kontakt:**

Telefon: 0911/148 2961, WhatsApp: 0171/30 35298, [bewerbungen@ergo.de](mailto:bewerbungen@ergo.de)  
ERGO Direkt AG, Personalmanagement  
Karl-Martell-Straße 60, 90433 Nürnberg

**ERGO**

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Kleine Herzen helfen



Foto: Ebersberger

Diese Spende kommt wirklich von Herzen. Schausteller Ronald Morawski (3. v. re.) übergab im Beisein von Bürgermeister Markus Braun (li.) einen Scheck in Höhe von 3000 Euro an den Geschäftsführer des Kinder- und Jugendhilfeszentrums (KJHZ) Daniel Zankl (2. v. li.). Der Erlös stammt aus dem von Morawski initiierten Verkauf von mehr als 1000 Kärwahrzen während der Michaelis-Kirchweih, der Verein „United Kilrunners“ legte noch 500 Euro obendrauf. Das Geld kommt den einzelnen Bereichen des KJHZ zugute. Vor knapp 15 Jahren hat der Schausteller die Aktion Kärwahrzen aus der Taufe gehoben, seither wurden mehr als 30 000 Euro an soziale Projekt gespendet.

### Glückliche Gewinner



Foto: privat

Seit über zehn Jahren bietet „mitarbeiten – die Kirchliche Beschäftigungsinitiative e.V. Fürth“ den Stromspar-Check an, um einkommensschwache Haushalte dabei zu unterstützen Kosten zu sparen. Nun wurden unter den Teilnehmenden eine A+++-Kühl-Gefrier-Kombination sowie vier Wasserkocher verlost. Die Gewinner sind: Rama Rame (3. v. re.), Omar Quasem Jardo, Siegfried Kricke, Yousef Almasalmeh (v. li.) und Karlheinz Siebert (2. v. re.). Mit auf dem Foto: Glücksfee Michaela Vogelreuther (3. v. li.) sowie die Projektleiterin Susanne Wich. Wer sein Zuhause auf Stromfresser überprüfen lassen möchte, kann unter Telefon 37 67 71 93 einen Termin vereinbaren, weitere Infos unter [www.mitarbeiten-fuerth.de/stromsparberatung](http://www.mitarbeiten-fuerth.de/stromsparberatung).

### Preis für die Kinderarche



Foto: Steffi Krause

Im Rahmen des diesjährigen Diakonie Wettbewerbs wurde auf der ConSozial die Nachbarschaftswerkstatt, ein offenes, über Spenden finanziertes Angebot der Kinderarche in Kooperation mit dem Freiwilligen-Zentrum Fürth, ausgezeichnet. Über die 1000 Euro Preisgeld für ehrenamtliches Engagement durch die Ansbacher St. Gumbertus Stiftung freuten sich Daniel Krug, Ute Zimmer, Brandon Nguyen, Birgit Schönknecht, Sabrina Staffen und Marcus Zmelty (v. li.).

### Süßes für den guten Zweck



Foto: Lions Club Fürth

Zum mittlerweile sechsten Mal sorgte der Lions Club Fürth mit seinem derzeitigen Präsidenten Thomas Gimperlein (re.) gemeinsam mit den Wirtschaftsjuvenen für einen süßen Start in die Faschingszeit. Beim Krapfenschmaus wurden über 7000 der runden Gebäckstücke vom Fürther Unternehmen Wolf Butterback an etwa 100 Unternehmen und Einrichtungen ausgeliefert. Der Reinerlös der süßen Aktion geht in diesem Jahr an das Kinderhaus der AWO Fürth.

## Küche für die Heilsarmee

Große Freude bei der Heilsarmee in der Hirschenstraße 13: Wilhelm Polster, Vorstand der Manfred-Roth-Stiftung, hat Mitarbeiterin und Küchenchefin Dagmar Erlewein einen Scheck über 5000 Euro überreicht. Die Einrichtung

ist auf Spenden angewiesen und kann mit dem Betrag nun zweckgebunden ihre Kücheneinrichtung erneuern. Auch die Ausgabe von Mittagessen an bedürftige Menschen jeden Donnerstag ist damit weiterhin gesichert. ■



**Jetzt 3 x Gold probieren!**  
Lecker aus der Landhausküche

Täglich für Sie heiß gebracht!

Probieren Sie unsere 3 DLG-preisgekrönten Mittagsgesichte zum Sonderpreis für je **6,39 €** inklusive Dessert.

**LANDHAUS KÜCHE**

Tel. 09 11 - 95 15 70 15 · [www.landhaus-kueche.de](http://www.landhaus-kueche.de)  
Ihr persönlicher Mittagessen-Service von **apetito**

Landhausküche – eine Marke der apetito AG, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine

## Spendable Stiftungen



Foto: HypoVereinsbank

Drei von der HypoVereinsbank betreute Stiftungen haben Schecks im Wert von 15 000 Euro an verschiedene Organisationen übergeben. So hat die Kuhlmann-Stiftung insgesamt 7100 Euro an das Fürther Lehrerorchester, die Musikspatzen, das Kammerorchester, die Musikschule sowie den Verein Freunde der Fürther Streichhölzer gespendet. Die Sigrid und Joachim Radecke Stiftung hat einen Scheck in Höhe von 5000 Euro an die Lebenshilfe überreicht. Und die Hildegard und Toby Rizzo-Stiftung hat 3000 Euro für die Elisabeth Krauß Schule der Lebenshilfe in Oberasbach zur Verfügung gestellt.

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im Techni-

schen Rathaus, Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

#### Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des

Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de.to](http://www.senioren-rat-fuerth.de.to) zu finden.

#### Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist vom Technischen Rathaus in die benachbarte Hirschenstraße 2a (ehemalige Wollstube) umgezogen. Bis eine automatische Tür eingebaut wird, können Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer auf der Straßenseite klingeln, dann wird die Tür geöffnet. Die Sprechzeiten

finden weiterhin jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** statt. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

## Besinnliche Konzerte in der Vorweihnachtszeit

Die Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung fübs lädt zu zwei Weihnachtskonzerten ein. Unter dem Titel „Einsam wacht“ wird am **Sonntag, 8. Dezem-**

**ber, 15 Uhr**, in der Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche, Emdener Straße 6, eine Weihnachtsgeschichte aus dem Lukasevangelium erzählt – verpackt in lyrische Texte und vom Frauenchor „Tonträgerinnen“ mit ebenso

traditionellen wie modernen Liedern untermalt. Der Eintritt kostet fünf Euro.

Ein vielfältiges Programm präsentieren verschiedene Gruppen der Musikschule Fürth am **Donnerstag, 12. Dezember**. Das

Konzert in der Musikschule, Südstadtpark1, beginnt um **15 Uhr**, der Eintritt kostet sechs Euro.

Karten für beide Veranstaltungen gibt es bei der fübs, Hirschenstraße 2b, Telefon 974 17 85. ■

**KINDER, JUGEND, SCHULEN**

**Erfolgreiche Vernetzung**

Kulturservice KUBIK als Anlaufstelle für Schulen

Künftig sollen Anbieter von kulturellen Bildungsangeboten wie etwa Museen oder das Stadttheater noch enger mit Schulen und Kindertagesstätten vernetzt werden. Schaltstelle ist dabei der im Mai dieses Jahres unter dem Dach des Bildungsbüros der Stadt ins Leben gerufene Kulturservice KUBIK (Kulturelle Bildung in Kooperation | Stadt Forth).



agogik und Kunstpädagogik vorgestellt und nähergebracht werden. Ziel ist es, Kontakte herzustellen und eine langfristige Verzahnung der verschiedenen Angebote zu sichern. Zu diesem Zweck wird derzeit auch eine Online-Datenbank realisiert.

Darüber hinaus hilft KUBIK auch bei der Beantragung von Fördermitteln und organisiert Veranstaltungen zum Austausch zwischen den schulischen Einrichtungen und den kulturellen Bildungsanbietern.

Letztlich, so KUBIK-Mitarbeiterin Eva Poll, sollen durch die Vernetzung alle am kulturellen Leben teilhaben können. Bildung sei hierfür eine „wichtige Voraussetzung“.

**Viel Programm im Connect**

Das Jugendmedienzentrum Connect bietet regelmäßig wöchentliche Redaktionstreffen für verschiedene Altersgruppen an: montags 16 bis 18 Uhr „Bandsalat“ (Radio und Audio selbstgemacht) ab elf Jahren, montags 18 bis 19.30 Uhr „easYoungTV“ (WebTV + Video selbstgemacht) ab 15 Jahren, mittwochs 16 bis 19 Uhr „GrottoTV“ (Alles rund um das

Thema Games) ab 15 Jahren, donnerstags 16 bis 19 Uhr „MakerKids“ (von Drei-D-Druck bis Programmieren und weiter) ab zwölf Jahren. Die Treffen sind jeweils offen, bei Interesse einfach zu den angegebenen Zeiten in der Theresienstraße 9, Eingang Ottostraße, im ersten Obergeschoss vorbeikommen oder sich unter Telefon 810 98 32 informieren.

**Praxis für Podologie Regine Ammermann**  
 Hornschuchpromenade 16, 90762 Fürth  
 Tel. 0911/81 04 740 [www.podopraxis-ra.de](http://www.podopraxis-ra.de)



**Podologie:** Kassen u. privat, Diabetiker, **VHO/3TO Spangen**  
**Medical Wellness:** Fußvorsorge mit Wohlgefühl!  
**Fußpflege-komplett** normal oder mit Wellness ferner Länder:  
 Kroatien, Griechenland, Iran und Kirgisistan:  
**Fußpflege als Erlebnis mit dem Aroma verschiedener Kulturen**  
 Auch als Gutscheine für das besondere Geschenk

**Adventsfenster in der Fürther Innenstadt**

Kommen Sie auf ein Glas Glühwein, einen Tee vorbei. Treffen Sie nette Nachbarn. Genießen wir gemeinsam besinnliche Momente in der Adventszeit.

**27.11. MGH / Mütterzentrum, Gartenstr. 14**  
**4.12. Soziales Zentrum, Hirschenstr. 37**  
**11.12. Buchhandlung Edelmann, Fürther Freiheit 2a**  
**18.12. Verein FrauenSchaffen / Familie Lehmeier, Königstr. 33**

jeweils 17 bis 18 Uhr



**REINHARD REPKES**  
**CLUB DER TOTEN DICHTER**  
 THEODOR FONTANE NEU VERTONT - SO UND NICHT ANDERS



**Fr, 29. November 2019 // 20 Uhr**

**KULTUR FORUM**  
[www.kulturforum-fuerth.de](http://www.kulturforum-fuerth.de)

# UMWELT & NATUR

## Mit Eichelhäher Frido den Wald spielerisch entdecken

Wald-Lehrpfad eröffnet – 900 Meter lang – Neuer Internetauftritt liefert Informationen

Runderneuert, informativ und modern: So präsentiert sich der Wald-Lehrpfad an der Stadtförsterei seit Kurzem. Er ist vor allem für Familien, Schulklassen und Kindergruppen gedacht und ermöglicht es den Besuchenden, den Wald in vielen Facetten zu erleben. Für Kinder ansprechend gestaltet lädt „Frido, der Eichelhäher“ ein, mit ihm den Wald zu erkunden.

Themen des 900 Meter langen Lehrpfades sind die Funktionen des Waldes, die Holznutzung, 14 wichtige Baumarten, der Waldaufbau und die Baumanatomie, der Wald als Wasserspeicher und die Scherbsgrabenquelle, Zwergsträucher mit Beeren im Wald, verschiedene Tiere wie natürlich der Eichelhäher, aber auch Spechte und Fledermäuse. Auch zum Umweltschutz im Wald gibt es wichtige Hinweise.

Bei der Ausarbeitung war dem Team des Amtes für Um-



Foto: Stadt

Die erste Station des Wald-Lehrpfades befindet sich an der Stadtförsterei. In einem hölzernen Pavillon halten die ersten fünf Tafeln unter anderem Informationen zur Geschichte und Funktion des Waldes bereit.

welt, Ordnung und Verbraucherschutz (Stadtförsterei, Umweltbildung und Naturschutz) das direkte Erleben wichtig: körperlich, spielerisch, experimentierend und mit allen Sinnen können Kinder und Erwachsene den Wald an elf

Stationen erfahren.

Neu ist auch die Internetseite zum Stadtwald, die unter [stadtwald.fuerth.de](http://stadtwald.fuerth.de) erreichbar ist. Dort steht zudem ein Audioguide für eine digitale Führung durch den Wald-Lehrpfad zur Verfügung.

Auch Stadtförster Martin Straußberger bietet Gruppenführungen an. Bei Interesse können sich Pädagoginnen und Pädagogen sowie Lehrkräfte an die Stadtförsterei (E-Mail: [stadtfoersterei@fuerth.de](mailto:stadtfoersterei@fuerth.de), Telefon: 72 14 67) wenden.

### Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:  
**bautenschutz katz GmbH** ☎ 0 91 22/79 88-0  
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

GARDINEN		PLISSEE
ROLLLÄDEN		MARKISEN
<b>ÖFFNUNGSZEITEN</b> Fr. 10.00 – 18.00 Uhr Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung		
Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth Tel.: 0911/33 27 33		

**Anzeigenannahme**  
 Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

## Handwerk liegt uns im Blut.

Seit 1924.

PETER + ERICH

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR**  
**SANITÄR · HEIZUNG · KANAL · FLASCHNEREI · DACHDECKEREI · KAMINSANIERUNG**

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · [WWW.P-E-SCHMITT.DE](http://WWW.P-E-SCHMITT.DE)

# Ganzer Einsatz für Nachhaltigkeit und Ökologie

uvex group setzt auf Kundentransparenz – Umweltverträglichkeit in Arbeitsprozesse integriert

Umweltverträglichkeit und Nachhaltigkeit sind Themen, die seit Jahren Bestandteil der Firmenphilosophie des Fürther Traditionsunternehmens uvex sind. Durch sein außergewöhnliches Agieren hat sich der weltweit tätige Konzern für den Umweltpakt Bayern „Gemeinsam Umwelt und Wirtschaft stärken“ qualifiziert.

Getreu ihrer Mission „protecting people“ setzt uvex auf den Schutz von Menschen. „Und wer Menschen schützen möchte, muss auch Verantwortung übernehmen“, so Michael Winter, Geschäftsführender Gesellschafter der uvex group, und Geschäftsführer Georg Höfler bei der offiziellen Übergabe der Teilnahmeurkunde am Umweltpakt durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

„Die Themen Ökologie und Nachhaltigkeit werden bei allen Entscheidungen berücksichtigt und sind in alle Arbeitsprozesse integriert“, so Höfler. Dabei versuche man immer die



Foto: Gafner

Wirtschaftsreferent Horst Müller, uvex-Seniorchef Rainer Winter, Michael Winter, Geschäftsführender Gesellschafter der uvex group (v. li.), sowie uvex-Geschäftsführer Georg Höfler (re.) bei der offiziellen Übergabe der Teilnahmeurkunde am Umweltpakt Bayern.

Balance zwischen der ökonomischen, der ökologischen und der sozialen Säulen, auf denen das Nachhaltigkeitsmodell basiert, zu halten. „Wir beziehen an allen deutschen uvex-Standorten nur Strom aus Wasser-

kraft aus Norwegen“, so Winter. Dass der Ökostrompreis deutlich höher liege, müsse auf andere Weise kompensiert werden. Um Transparenz zu bieten, werden die wichtigsten Informationen in einem Nach-

haltigkeitsbericht zusammengefasst. „So kann man gezielt sehen, welche Dinge bereits umgesetzt sind und welche Schritte erforderlich sind, das System zu perfektionieren“, so Höfler. ■

## Streugut

Auch in diesem Winter stellt die Stadt Fürth Streugut für Grundstückseigentümer, Hausbesitzer und Mieter zur Verwendung bei Schnee- und Eisglätte zur Verfügung. Hierzu sind an leicht erreichbaren Standorten im gesamten Stadtgebiet Streugutbehälter aufgestellt. Eine Liste ist unter [www.fuerth.de/streupflicht](http://www.fuerth.de/streupflicht) zu finden. Unternehmen, die den Winterdienst gewerblich durchführen, ist die Verwendung dieses Streugutes nicht gestattet. Bitte beachten Sie auch die Informationen „Winterdienst auf öffentlichen Gehwegen“ in den Bekanntmachungen im Amtsblatt auf Seite 24. ■

## Fürth bitte sauber halten!

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten. Und jeder kann dazu einen kleinen Beitrag leisten, wenn gewisse Regeln – die selbstverständlich sein sollten – beachtet werden: So ist es beispielsweise verboten,

Abfall im Straßenraum und auf Gehwegen wegzuworfen. Dies kann mit einem Bußgeld von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem das Parken in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten (Bußgeld 25 bis 35 Euro)



und das Taubenfüttern (50 Euro Bußgeld). ■

## EspressoFestivo 2019



Unsere limitierte Weihnachtskreation **Festivo2019** ist ein vollmundiger Blend aus den Kaffeearten: **Sumatra Old Aged; India Plantation und Java Gourmet.**  
**>>> Gemeinsam genießen und Freude teilen:**  
 Durch den Kauf einer Dose Festivo unterstützen Sie mit 50 Cent den ilusivenVerein: **Clownprojekt e.V.**

**GESCHENK SERVICE**

**Espresso** one  
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | [www.espressone.de](http://www.espressone.de)



**WEGWERFEN? WEITERVERWENDEN!**

Schon wieder eine überquellende Abfalltonne! Haben Sie sich auch schon darüber geärgert, wie viel Müll so pro Woche in Ihrem Haushalt anfällt? Aber nicht alles muss man wirklich gleich wegwerfen. Für manche Dinge gibt es auch dann noch vielfältige Einsatzmöglichkeiten, wenn sie ihren eigentlichen Verwendungszweck längst erfüllt haben!

Von der Plastik- und Pappverpackung über Gemüse- und Obstschalen bis hin zum Kaffeesatz: Wer schlau ist, kann mit vermeintlichem Abfall noch viel anstellen. Haben Sie schon mal dran gedacht, wie man die Plastikfolie ums Toilettenpapier noch sinnvoll nutzen kann, statt sie in den Gelben Sack zu entsorgen? Verwenden Sie sie doch einfach als Plastiktüte für Ihren Mülleimer, um darin ihren Haushaltsabfall zu sammeln! Oder heben Sie Ihre alten Eierschachteln auf, füllen sie diese mit Anzuchterde

und ziehen Sie darin Kräuter oder Tomatensetzlinge heran. Sind Ihre Kräuter schon etwas gewachsen, können Sie diese dann in alte Marmeladen- oder Gurkengläser umpflanzen – schick und praktisch zugleich! Papiertüten vom Bäcker sind meist so robust, dass man darin locker noch mal das Pausenbrot für die Kinder einwickeln kann. Und achten Sie beim Einkauf auf Verpackungen, die sich wieder befüllen lassen – insbesondere bei Körperpflegeartikeln wie flüssiger Seife oder Waschmitteln gibt es hier bereits eine große Produktauswahl.

**Nützlicher Küchenabfall**  
Gemüsereste fallen ständig an. Auch sie müssen nicht sofort in den Abfalleimer wandern. Daraus lässt sich mit wenig Aufwand immer noch eine schmackhafte Gemüsebrühe herstellen, die sich wiederum als Grundlage für Suppen oder Soßen einsetzen lässt. Die ausgekochten Reste werfen Sie dann in die

grüne Tonne – oder „füttern“ damit Ihren eigenen Kompost. Selbst für Kaffeesatz und gebrauchte Teebeutel findet sich im Haushalt noch Verwendung – zum Beispiel getrocknet als Geruchsvernichter für Abfalleimer, Kühl- oder Wäscheschrank. Teebeutel von Kräuter- oder Früchtetees helfen auch, hartnäckige Schmutzreste aus Töpfen und Pfannen zu entfernen. Ein-

fach auf die verschmutzte Stelle legen und mit warmem Wasser etwas einweichen! Einen ähnlichen Effekt erzielen Sie bei Edelstahl mit Kartoffelschalen. Einfach abrubbeln, und die in der Kartoffel enthaltene Stärke löst den Schmutz. Auch Eierschalen sollten Sie nicht achtlos wegwerfen. Sie lassen sich noch prima als Dünger für Garten- und Zimmerpflanzen verwenden!

**Wo finde ich meine Abfuhrdaten für 2020?**

Sie können Ihren Abfallplan ganz einfach und bequem von zuhause aus mithilfe unserer Online-Anwendung „Individueller Abfallplan“ unter [www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft) abrufen, ausdrucken oder in ein digitales Kalenderprogramm importieren. Geben Sie einfach Ihre Straße und Hausnummer ein,



und Sie erhalten Ihren persönlichen Abfallkalender für Ihre



Straße. Ebenso können Sie Ihre Abfuhrtermine ganz bequem über die Fürth-App für Apple- und Android-Mobilgeräte abrufen.

INFRA

## AbleSEN der Zählerstände

Bis Montag, 23. Dezember, benötigt die infra die aktuellen Zählerstände für Strom, Erdgas, Trink- und Gartenwasser. Denn als Netzbetreiber ist sie nach dem Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) verpflichtet, dem jeweils aktuellen Energielieferanten die Zählerstände für die Abrechnung der Netznutzungsentgelte mitzuteilen. Deshalb erhalten viele Fürther Haushalte einen Handzettel, der etwa zwei bis drei Tage vorher über den individuellen Ablesestermin informiert. Dieser kann auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten zum Beispiel auf einen Samstag fallen. Die infra bittet darum, den Ablesern den Zutritt zu den Zählern zu ermöglichen. Selbstverständlich können sich die Mitarbeiter auf Wunsch ausweisen, denn Sicherheit geht vor.

Sofern auch die Energie von der infra bezogen wird, können die Zählerstände auch ganz einfach online unter [www.infra-fuerth.de/zaehlerstandsmeldung](http://www.infra-fuerth.de/zaehlerstandsmeldung) übermittelt werden. Mit der Kunden- und Zählernummer verifizieren, die Zählerstandsmeldung ausfüllen und absenden. Fertig!

Eine weitere Option ist das Kundenportal im Internet. Es ist rund um die Uhr erreichbar. Hier gibt es zudem die Möglichkeit, ausgewählte Informationen einzusehen und zu verwalten. Einfach unter [www.infra-fuerth.de/kundenportal](http://www.infra-fuerth.de/kundenportal) mit der Kunden- und Zählernummer bzw. Rechnungsnummer registrieren.

Kunden, denen eine Selbstablesekarte zugesandt wurde, können die Daten auch über den dort aufgebrachten QR-Code direkt online übermitteln. ■

## Kürzere Wege zu Haltestellen

Je mehr Menschen den Bus für ihre Stadtfahrten nutzen, umso mehr profitiert das Stadtleben: weniger Staus, bessere Luft, mehr Platz. Klar ist aber auch: Der Stadtverkehr muss komfortabel und die einzelne Haltestelle leicht erreichbar sein.

Genau aus diesem Grund gibt es ab **Montag, 2. Dezember**, die **neue Linie 189** – erst einmal für eine Testphase von fünf Jahren. Sie verkehrt von Montag bis Samstag zwischen Fürth Haupt-

bahnhof und Conrad-Stutz-Weg im 40-Minuten-Takt. Das Besondere: Für die Linie 189 wurden zusätzlich vier neue Haltestellen geschaffen.

Mit dem Fahrplanwechsel halten dann die Busse auch an den Stationen Mondstraße, Marienstein, Am Grünerpark und Bremerstaller Wiesen. So werden erstmals die Bereiche des westlichen Fürther Innenstadtrandes und der Vacher Straße in das Liniennetz integriert. ■

## Auf zum Weihnachtsmarkt

Heißer Met auf offenem Feuer, der Geruch von gebrannten Mandeln, Gebackenem und heißem Glühwein: Auf der Burg Ronneburg bei Frankfurt wird die Adventsstimmung im Dezember durch den mittelalterlichen Aufzug des Weihnachtsmarktes untermalt samt Harfenspieler und Minnesänger. Um 17 Uhr beginnt vor der Burg das lebendige Krippenspiel.

Am **Samstag, 30. November**, fährt der Reisebus der infra fürth zur Burg Ronneburg. Abfahrt ist um 12 Uhr am Fürther Hauptbahnhof, die Rückkehr gegen 23 Uhr. Der Preis für Fahrt und Eintritt liegt bei 39,90 Euro. Die infra nimmt Anmeldungen gerne per E-Mail unter [verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de](mailto:verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de), online oder telefonisch unter 9704-48 00 entgegen. ■

## Umwelt-Busse für Fürth



Foto: SMB

Die infra profitiert vom Förderprogramm des Bayerischen Verkehrsministeriums für klimafreundlichen öffentlichen Nahverkehr und erhält mehr als eine Million Euro für neue emissionsarme Busse. Damit werden für Fürth zwei Elektro-Busse, fünf Euro 6 Hybrid-Busse sowie ein Bus mit Euro 6-Antrieb angeschafft. Die Übergabe fand in München mit Ministerialrat Carsten Fregin (li.) und Verkehrsminister Hans Reichhart (re.) statt. Laut infra-Chef Marcus Steurer sind damit gut 30 Prozent der gesamten Anschaffungssumme gedeckt. Besonders stolz ist er, dass über 80 Prozent der geförderten Busse von heimischen Herstellern stammen. Voraussichtlich zum Jahresanfang 2020 sollen sie ausgeliefert und dann zum Einsatz kommen.

### 1. ADVENT

Dekozeit, Lichterglanz & Tannenduft

**Handgebundene & frische ADVENTSKRÄNZE**  
gemischtes Tannengrün  
z. B. Tellerkranz,  
Kranz-Ø 25 cm

Stück ab **9,99**

Stück ab **0,89**

Gartenwelt **Dauchenbeck**  
grün erleben

**verschiedene STUMPEN-KERZEN**  
in vielen Farben und Größen,  
mit Abbrandschutz  
z. B. H 80 mm, B 50 mm

24. NOV. VERKAUFSOFFENER SONNTAG VON 10 – 16 UHR

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · **Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof**  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaberinnen: Christina Dauchenbeck & Mirja Dauchenbeck-Barth  
**Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch**  
Telefon: 09 11 / 977 22-0 · Mo. - Fr. 8.30 - 19.00 Uhr · Sa. 8.00 - 17.00 Uhr · [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)



# Ihr individueller Abfuhrplan ab 2020

## Wo finde ich meine Abfuhrdaten für 2020?

Sie können Ihren Abfallplan ganz einfach und bequem von zuhause aus abrufen, ausdrucken oder in ein digitales Kalenderprogramm importieren.

**Ganz einfach von zuhause aus**  
Rufen Sie unsere Homepage auf und klicken Sie auf die Online-Anwendung des individuellen Abfuhrplans. Geben Sie als nächstes Ihre Straße und Hausnummer ein. Es erscheint ein Sammelfahrzeug mit Ihren persönlichen Abfuhrterminen. Sie haben nun die Möglichkeit Ihre Abfuhrtermine zu drucken oder in ein digitales Kalenderprogramm zu importieren.

**Ihr Abfallkalender für unterwegs**  
Ob nützliche Informationen zu Neuigkeiten und Veranstaltungen oder wertvolle Dienstleistungen wie den immer aktuellen Abfallkalender – die Fürth-App für Apple- und Android-Mobilgeräte ist bei unseren Bürgern sehr beliebt.

## Keinen Termin mehr verpassen

Geben Sie auch hier einfach Ihre Straße und Hausnummer ein, und Sie erhalten Ihren individuellen Abfallkalender. Auch hier können Sie die Abfuhrtermine in ein digitales Kalenderprogramm importieren und eine Erinnerung hinzufügen, damit Sie keinen Abfuhrtermin mehr verpassen.

## Was, wenn ich weder PC noch Smartphone habe?

Falls Sie keine Möglichkeit haben Ihren individuellen Abfallkalender online oder über die FürthApp abzurufen, wenden Sie sich an das Amt für Abfallwirtschaft.

## Wir helfen Ihnen gerne

Sie können uns gerne telefonisch oder per Mail kontaktieren. Wir helfen Ihnen gerne weiter, falls Sie keine Möglichkeit haben Ihre Abfuhrtermine selber online oder über die App abzurufen oder Schwierigkeiten mit der Online-Anwendung haben. Bei Bedarf lassen wir Ihnen Ihren persönlichen Abfuhrplan per Post

zukommen, sodass Sie über Ihre Termine informiert sind.

## Bleiben Sie informiert

Auf unserer Homepage finden Sie stets aktuelle Informationen zum Thema: Abfalltrennung und -vermeidung, unsere Entsorgungsanlagen, Bestellung von Mülltonnen, Sperrmüll, Satzung und Gebühren und Verteilstellen von Abfallsäcken. Weitere Informationen und Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite oder auf [www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft).

## Warum gibt es keinen gedruckten Abfallkalender mehr?

### Wirtschaftlich denken

Die in den einzelnen Stadtteilen gesammelten Abfallmengen ändern sich laufend. So vervielfachen diese sich in manchen Gebieten mit Neubauten derart, dass die komplette Abfuhr nicht mehr am selben Tag durchgeführt werden kann. Der Einsatz eines zusätzlichen Fahrzeuges

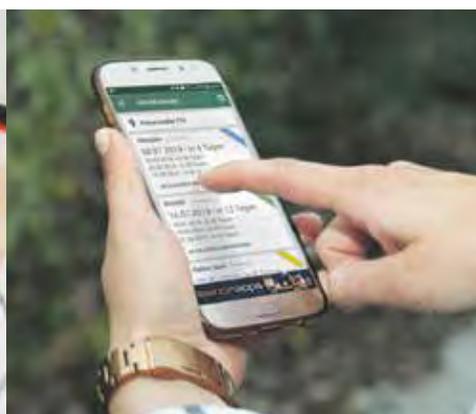
im betroffenen Gebiet ist nicht immer wirtschaftlich. Zur Gewährleistung einer ökonomischen Abfuhr ist es deshalb notwendig, sich von den strengen, stadtteilbezogenen Abfuhrterminen zu lösen.

## Ändert sich nun alles?

Änderungen der Abfuhrtage werden grundsätzlich nur zu Jahresbeginn durchgeführt. Die grobe Einteilung nach Stadtteilen bleibt erhalten. In einigen Stadtteilen kann es vorkommen, dass einzelne Straßenzüge an anderen Tagen wie bisher geleert werden.

## Woher weiß ich, ob sich bei mir was ändert?

Ab dem 01. Dezember werden die Abfuhrtermine für das kommende Jahr im individuellen Abfuhrplan angezeigt, erreichbar über [www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft) oder die FürthApp.



**Stadt Fürth**  
**Amt für Abfallwirtschaft**  
**Abfallberatung**  
Schwabacher Str. 170  
90763 Fürth

Tel. 0911 - 974 1260  
Mail: [abfallberatung@fuerth.de](mailto:abfallberatung@fuerth.de)  
[www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft)

### Öffnungszeiten

Mo-Do 8.00 - 15.00 Uhr  
Fr 8.00 - 12.00 Uhr



**KULTUR FORUM**

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth  
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16  
[www.kulturforum-fuerth.de](http://www.kulturforum-fuerth.de) / [kulturforum@fuerth.de](mailto:kulturforum@fuerth.de)

Direkt an der U1 (Stadthalle)  
 Parken in der Saturn-Tiefgarage  
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

Dezember 2019

<b>01</b> SO	15:00 <b>Weihnachtsmann vergiss mich nicht</b> Theater Patati-Patata	<b>KinderForum</b>
<b>02</b> MO	10:00 <b>Weihnachtsmann vergiss mich nicht</b> Vorstellung für KiGa/Grundschulen	<b>KinderForum</b>
	19:00 <b>Community-Dance</b> mit Jutta Czurda & Petra Heini	<b>Tanz</b>
<b>05</b> DO	20:00 <b>CLEO's Christmas</b> CLEO & Luleys Lagniappes	<b>Konzert</b>
<b>09</b> MO	19:00 <b>Weihnachts-Community-Dance</b> mit Jutta Czurda & Petra Heini	<b>Tanz</b>
<b>13</b> FR	20:00 <b>Franz Hajak &amp; Band</b> „A Christmas Bluesnight“	<b>Konzert</b>
<b>14</b> SA	15:00 <b>Hinterm Haus der Wassermann</b> Inklusives Figurentheater nach Gudrun Pausewang	<b>KinderForum</b>
<b>15</b> SO	16:00 <b>Hinterm Haus der Wassermann</b> Inklusives Figurentheater nach Gudrun Pausewang	<b>KinderForum</b>
<b>16</b> MO	10:00 <b>Hinterm Haus der Wassermann</b> Vorstellung für KiGa/Grundschulen	<b>KinderForum</b>
<b>17</b> DI	10:00 <b>Hinterm Haus der Wassermann</b> Vorstellung für KiGa/Grundschulen	<b>KinderForum</b>
<b>18</b> MI	20:00 <b>Die Bulzermärktl Band</b> Fränkisches Weihnachtsprogramm	<b>Konzert</b>
<b>22</b> SO	10:00-18:00 <b>Nerd Bazar</b> Comics, Spielzeug und mehr	<b>Gästeforum</b>

www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de



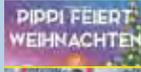
ZWEI Veranstaltungshäuser  
 EIN starkes Konzept

# Stadthalle

## Fürth

Rosenstraße 50 | 90762 Fürth  
 Tel. 0911 74912-0 | [www.stadthalle-fuerth.de](http://www.stadthalle-fuerth.de)

Veranstaltungen Dezember 2019

	Sonntag, 01.12.2019, 10.00 Uhr <b>INSECTOPHOBIE - RIESENSPINNEN- UND INSEKTENAUSSTELLUNG</b>
	Sonntag, 01.12.2019, 15.30 Uhr <b>PIPPI FEIERT WEIHNACHTEN</b> Theater für die ganze Familie
	Samstag, 07.12.2019, 10.00 Uhr <b>DAY ONE - GRUNDSTEIN FÜR DEINE ERFOLGREICHE SELBSTÄNDIGKEIT</b>
	Dienstag, 10.12.2019, 19.30 Uhr <b>CONCORD ORCHESTRA</b> Die spektakuläre Show „Symphonic Rock Hits“
	Samstag, 14.12.2019, 20.00 Uhr <b>WINTERBALL</b> Tanzstudio Schlegl
	Donnerstag, 19.12.2019, 19.00 Uhr <b>DER NUSSKNACKER</b> Russisches Klassisches Staatsballett
	Montag, 23.12.2019, 17.30 Uhr <b>DIE EISKÖNIGIN - Holodnoe serdze</b> Kindertheater in russischer Sprache
	Samstag, 28.12.2019, 15.00 Uhr <b>DIE SCHÖNE UND DAS BIEST - DAS MUSICAL</b> Ein Live-Erlebnis für die ganze Familie!
	Dienstag, 31.12.2019, 20.00 Uhr <b>SILVESTERPARTY 2019</b> Drei großartige Liveacts und ein tolles Unterhaltungsprogramm für Kinder Eintrittskarten gibt es in der Stadthalle Fürth sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen

Vorschau

	Donnerstag, 02.01.2020, 16.00 Uhr <b>CONNIE - DAS SCHUL-MUSICAL!</b> Für Familien mit Kindern ab 3 Jahren.
	Sonntag, 05.01.2020, 15.00 Uhr + 19.00 Uhr <b>SCHWANENSEE</b> Klassisches Russisches Ballett aus Moskau
	Donnerstag, 09.01.2020, 20.00 Uhr <b>DANCEPERADOS OF IRELAND</b> Whiskey, you are the devil!
	Sonntag, 12.01.2020, 19.00 Uhr <b>MOVING SHADOWS</b> - Die Jubiläumstour des preisgekrönten Schattentheaters
	Sonntag, 16.02.2020, 14.00 Uhr <b>KINDERFASCHING DER STADTHALLE FÜRTH</b> Mittelalter - Burgfräulein und Ritter

Kongress  
 & Kultur  
 am Fluss



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Entrichtung der Gewerbesteuer- vorauszahlungen und Grundab- gaben

Am 15. November war die IV. Vierteljahresrate 2019 für Gewerbesteuer vorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

**Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.**

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind nicht möglich.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschrifteinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, Telefon 974-14 10, -14 13, -14 15, -14 16, -14 22, -14 23 und -14 24.

#### Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres

festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 21. Oktober 2019, STADT FÜRTH**

i.A.

**Dr. Ammon, berufsmäßige Stadträtin**

### Winterdienst auf öffentlichen Gehwegen

Im Winter müssen die Anlieger von öffentlichen Straßen und Wegen besonders darauf achten, dass trotz Schnee und Eis keine Gefährdungen für Fußgänger entstehen. Das Tiefbauamt weist in diesem Zusammenhang auf die Verpflichtung der Anlieger zur Sicherung der Gehbahnen im Winter nach der Reinhaltungsverordnung vom 19. Dezember hin. Diese kann eingesehen werden unter [https://www.fuerth.de/Portaldaten/1/Resource/FuertherRathaus/Ortsrecht/31\\_1\\_reinhaltungsverordnung\\_der\\_stadt\\_fuerth.pdf](https://www.fuerth.de/Portaldaten/1/Resource/FuertherRathaus/Ortsrecht/31_1_reinhaltungsverordnung_der_stadt_fuerth.pdf).

**Für die Sicherung der Gehbahnen im Winter gilt demnach folgendes:**

**Die Verpflichtung, die Gehbahnen auf öffentlichen Straßen und Wegen zu sichern, obliegt den Anliegern. Dies gilt auch für die Bereiche, in denen die regelmäßige Reinigung der Straßen und Wege ansonsten durch die Stadt erfolgt (sog. Zwangsreini-**

### gungsgebiete).

Unerheblich ist dabei, ob Grundstück und öffentlicher Gehweg/öffentliche Straße zum Beispiel durch Grünstreifen oder Gräben getrennt sind. Grenzt ein Grundstück an mehrere öffentliche Gehwege/Straßen an, besteht die Verpflichtung für jede dieser Flächen. Wo öffentliche Gehwege vorhanden sind, ist eine Gehbahn auf dem Gehweg zu schaffen. Hat eine öffentliche Straße keinen Gehweg, ist eine Gehbahn am Fahrbahnrand zu schaffen. Hat eine öffentliche Straße keinen Gehweg und ist der Fahrbahnrand beparkt, so ist eine Gehbahn neben den parkenden Fahrzeugen freizuhalten. Kommt jemand wegen fehlender oder unzureichender Sicherung auf einer Gehbahn zu Schaden, muss der anliegende Grundstückseigentümer dafür haften. Bei Gemeinschaftseigentum und Eigentumswohnungen gilt, dass alle Eigentümer zur Sicherung verpflichtet sind.

Damit Passanten sich gefahrlos begehen können, müssen die Gehbahnen mindestens ein Meter, in Fußgängerzonen drei Meter breit sein und dürfen nicht durch Warenauslagen, Werbeschilder u.ä. eingengt werden.

Die Gehbahnen sind auf der ganzen Länge eines angrenzenden Grundstücks an Werktagen in der Zeit von 7 Uhr bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen in der Zeit von 8 Uhr bis 19 Uhr durch die Anlieger

- von Schnee zu räumen,
- bei Schnee-, Reif- und Eisglätte mit abstumpfenden Mitteln (Sand und Splitt) zu bestreuen.

Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 19 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist. Die Gehbahnen müssen um 7 Uhr bzw. 8 Uhr bereits gefahrlos begehbar sein.

**Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass dabei nur umweltfreundliche Streumittel zu verwenden sind und die Verwendung von Streusalz und anderen umweltschädlichen Stoffen grundsätzlich verboten ist. Nur bei besonderer Wetterlage (Eisregen), an steilen Treppenanlagen oder starken Steigungen ist die Verwendung von Streusalz zulässig, jedoch auf das aus Gründen der Verkehrssicherheit notwendige Maß zu beschränken.**

**Im Bereich von Fußgängerüberwegen, Kreuzungen und Signalanlagen sind die Gehbahnen bis zur Bordsteinkante des Gehwegs zu führen. Durchgänge durch die abgelagerten Schnee- und Eismassen sind dort anzulegen, wo es für den ungehinderten Fußgängerverkehr notwendig ist.**

**Auch die Zugänge zu den Haltestellen des öffentlichen Omnibusverkehrs und die Haltestellen selbst sind von den Anliegern zu sichern. Dabei sind die Gehbahnen so anzulegen, dass das Ein- und Aussteigen gefahrlos möglich ist.**

Das **Räumgut** ist am Rand der Gehbahnen so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Dabei ist es leider unvermeidlich, auch den von Räumfahrzeugen aufgeworfenen Schnee zu entfernen. Damit das Wasser abfließen kann, sind Straßenrinnen und Regeneinläufe frei zu halten. Bei Haltestellen des öffentlichen Busverkehrs darf das Räumgut nicht zur Fahrbahn hingelagert werden, um sicheres Ein- und Aussteigen zu gewährleisten. Auf privaten Grundstücken dürfen Schnee und Eis nur mit Erlaubnis des jeweiligen Grundstückseigentümers abgelagert werden.

Abfälle, insbesondere Schutt, Bleche und Scherben, dürfen den abgelagerten Schnee- und Eismassen

nicht beigemischt werden. Sollten durch den städtischen Winterdienst Flächen geräumt oder gestreut werden, die aufgrund der Verordnung von den Anliegern zu betreuen sind, so ist hierdurch kein Übergang der Haftung auf die Stadt Fürth abzuleiten.

Streugut, das in den eigens dafür aufgestellten städtischen Streugutbehältern am Straßenrand gelagert wird, stellt die Stadt zum Bestreuen der Gehbahnen zur Verfügung. Die Behälter der Stadt Fürth werden ausschließlich mit getrocknetem Sand befüllt. Vom Angebot des Streugutes können alle Verpflichteten (Hausbesitzer, Mieter) Gebrauch machen, mit Ausnahme von Unternehmern, die für die Verpflichteten den Winterdienst durchführen. Die Standorte der Streugutbehälter können eingesehen werden unter: <https://www.fuerth.de/Portaldaten/1/Resources/stadtentwicklung/dokumente/verkehr/Streugutbehaelter.pdf>

Für Rückfragen steht das für den Winterdienst zuständige Tiefbauamt zur Verfügung:

**Leere Streukästen** können unter der Telefonnummer 974 – 2754 oder 974 – 2755 gemeldet werden. Auskünfte zur Räum- und Streupflicht auf **Gehwegen** werden unter Telefon 974 – 32 19 in der Zeit von Montag bis Freitag von 8 bis 11 Uhr erteilt.

Auskünfte zur Räumung der **Straßen** werden unter Telefon 974 – 27 70 erteilt.

Ergänzend wird darauf hingewiesen, dass auch die Stadt umweltfreundlichen, nachhaltig abstumpfenden Streumitteln bei der Sicherung ihrer zu betreuenden Flächen den Vorzug gibt.

So wird bei den vom **städtischen Bauhof winterdienstlich betreuten Gehwegen, Radwegen** sowie kombinierten Geh- und Radwegen ausschließlich abstumpfendes Streugut (Blähton) verwendet, auch wenn von Radfahrern deswegen Kritik geäußert wird, dass es zu Reifenschäden kommen kann und die Befahrbarkeit nur eingeschränkt (rollende Stoffe auf Eisglätte) möglich ist.

Die in Art. 51 Abs. 1 BayStrWG

geforderte **Verkehrssicherungspflicht von öffentlichen Straßen** in geschlossener Ortslage bei Glätte und Schnee ist jedoch nur mit der Ausbringung von Streusalz zu gewährleisten. Allerdings werden sensible Stellen z.B. die Fuchsstraße (Wassergewinnungszone) nur mit abstumpfendem Streugut betreut.

**Fürth, 18. Oktober 2019**

**STADT FÜRTH, T i e f b a u a m t**

### **Gebührenfreier Online-Abufr der Bodenrichtwerte zum Stichtag 31. Dezember 2018 im bayerischen Geoportal**

Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte der kreisfreien Stadt Fürth stellt – in Kooperation mit der GDI-Bayern – erstmalig die aktuellen Bodenrichtwerte online zur Verfügung. Dieser kostenfreie Service soll den Bürgerinnen und Bürgern zu Gute kommen und vor allem ein „Dankeschön“ an Käufer und Verkäufer von Immobilien sein, die sich sehr gewissenhaft an der Beantwortung unserer Fragebögen beteiligen. Unter der nachfolgenden Webadresse können Sie die Daten direkt abrufen:

[www.bodenrichtwerte.bayern.de](http://www.bodenrichtwerte.bayern.de)  
Die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses der kreisfreien Stadt Fürth wird auch weiterhin telefonisch kostenfreie Auskunft leisten, würde sich allerdings über eine rege Inanspruchnahme des neuen Online-Services freuen. Das Prozedere für die schriftliche Auskunftserteilung zu Bodenrichtwerten bleibt unberührt und kann ausschließlich über die Geschäftsstelle erfolgen. Hierzu ist eine formlose Bestellung an die E-Mail-Adresse [gutachterausschuss@fuerth.de](mailto:gutachterausschuss@fuerth.de) zwingend erforderlich.

Notwendige Angaben für eine zügige Bearbeitung sind die Lagebeschreibung (Straße und Hausnummer oder Gemarkung und Flurstücksnummer), der gewünschte Stichtag und eine ordentliche Rechnungsanschrift. Die schriftliche Bodenrichtwertauskunft bleibt weiterhin gebührenpflichtig.

### **Jahresabschluss und Lagebericht 2018 des Kommunalen Betriebs für Informationstechnik (KommunalBIT), Anstalt des öffentlichen Rechts, gemeinsames Kommunalunternehmen der Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und des Zweckverbands Informationstechnik Franken**

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT), Anstalt des öffentlichen Rechts, gemeinsames Kommunalunternehmen der Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und des Zweckverbands Informationstechnik Franken, teilt mit, dass der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2018 vom Verwaltungsrat nach Kenntnisnahme und Diskussion des Prüfungsberichts festgestellt wurde.

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Conrad GmbH erteilte für den Jahresabschluss 2018 und den Lagebericht am 29. Mai 2019 den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk. Der Bestätigungsvermerk lautet wie folgt:

#### **Prüfungsurteile**

Wir haben den Jahresabschluss des Kommunalen Betriebs für Informationstechnik „KommunalBIT“ AöR – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2018 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Kommunalen Betriebs für Informationstechnik „KommunalBIT“ AöR für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Unternehmens zum 31. Dezember 2018

sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 und

- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Unternehmens. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

#### **Grundlage für die Prüfungsurteile**

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

#### **Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss und den Lagebericht**

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür,

dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Unternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Unternehmens vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen, und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

#### **Verantwortung des Abschluss-**

#### **prüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts**

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Unternehmens vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung.

Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungs-

urteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.

- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Unternehmens abzugeben.

- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.

- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Unternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Ge-

gebenheiten können jedoch dazu führen, dass das Unternehmen seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.

- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens vermittelt.

- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Unternehmens.

- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrundeliegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.“

Aufgrund der Aufgabenstruktur des Unternehmens wurde ein ausgeglichenes Jahresergebnis erzielt. Deshalb war keine Beschlussfassung über die Verwendung eines

Jahresgewinnes, -verlustes notwendig.

**Der Jahresabschluss und der Lagebericht für das Geschäftsjahr 2018 liegen in der Zeit vom 9. bis 20. Dezember 2019 in der Bürgerinformation der Stadt Fürth (Rathaus, Königstraße 86) während der üblichen Publikumsverkehrszeiten zur Einsichtnahme aus.**

**Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG); Erlass der Verordnung der Stadt Fürth über das Überschwemmungsgebiet an der Farrnbach im Stadtgebiet Fürth (FarrnbachÜV) und Änderung der bestehenden Überschwemmungsgebietsverordnung (ÜVO)**

**Bekanntmachung des ergänzenden Erörterungstermins**

Die Stadt Fürth beabsichtigt, das Überschwemmungsgebiet der Farrnbach auf Grundlage einer Überrechnung neu mit Rechtsverordnung (FarrnbachÜV) festzusetzen und die bestehende Festsetzung des Überschwemmungsgebiets der Farrnbach aus der ÜVO zu streichen.

Die Unterlagen lagen im Verordnungsverfahren vom 4. April bis 3. Mai 2019 aus. Im Verfahren wurden mehrere Einwendungen erhoben. Aus diesem Grund fanden nach dem Erörterungstermin am 26. Juni 2019 mehrere terrestrischen Nachvermessungen statt. Bei diesen Nachvermessungen bestätigte sich die hohe Genauigkeit des zugrundeliegenden Geländemodells; es wurden nur Differenzen im Bereich weniger Zentimeter gemessen. Diese geringen Differenzen führten neben teilweisen Verkleinerungen des Überschwemmungsgebietes allerdings im Bereich der Mühltalstraße (Unterfarrnbach) und der Regelsbacher Straße (Burgfarrnbach) dazu, dass bisher nicht betroffene Grundstück erstmals oder stärker als bisher vom Überschwemmungsgebiet berührt werden.

Alle erstmals oder stärker betroffenen Eigentümer/innen wurden gemäß Art. 73 Abs. 3 BayWG

in Verbindung mit Art. 73 Abs. 8 Satz 1 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz unmittelbar angeschrieben und ihnen die Möglichkeit zur Erhebung von Einwendungen gegen die Änderungen gegeben. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen zu den Änderungen sind mit den Behörden, den Betroffenen und den Personen, die Einwendungen zu den Änderungen erhoben haben, zu erörtern.

**Der Erörterungstermin zu den Änderungen findet statt am Mittwoch, 28. November 2019, um 14 Uhr, im Sitzungssaal (Zimmer 226, 2. OG), Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Fürth.**

Hinweise:

1. Die Verhandlung ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer werden gebeten, sich durch einen gültigen Personalausweis bzw. Reisepass auszuweisen.

2. Teilnahmeberechtigt ist jeder, der rechtzeitig Einwendungen zu den Änderungen erhoben hat sowie Personen, die von den Änderungen betroffen sind.

3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen.

4. Die Teilnahme ist freiwillig. Beim Ausbleiben eines Beteiligten kann auch ohne ihn verhandelt werden. Fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Nichtteilnahme im weiteren Verfahren berücksichtigt.

5. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

**Fürth, 7. November 2019, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister**

**Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG); Einleitung von Niederschlagswasser aus dem Einzugsgebiet „Kapellenstraße / Friedhofweg“ in die Pegnitz**

**Bekanntmachung des Erörterungstermins**

Die Stadtentwässerung Fürth beantragt für die Niederschlagswasser-einleitung aus dem Einzugsgebiet „Kapellenstraße/Friedhofweg“ in die Pegnitz, eine gehobene wasserrechtliche Erlaubnis (§15 WHG). Pläne und Beilagen, aus denen sich Art und Umfang des Vorhabens ergeben, lagen in der Zeit vom 14. August bis zum 13. September 2019 bei der Stadt Fürth zur Einsichtnahme aus. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen sind mit den Behörden, den Betroffenen und den Personen, die Einwendungen erhoben haben, zu erörtern.

**Der Erörterungstermin findet statt am Mittwoch, 4. Dezember 2019, um 14 Uhr im Raum 314 (3. OG) des Ämtergebäudes Süd, Schwabacher Straße 170, Fürth.**

Hinweise:

1. Die Verhandlung ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer werden gebeten, sich durch einen gültigen Personalausweis bzw. Reisepass auszuweisen.

2. Teilnahmeberechtigt ist jeder, der rechtzeitig Einwendungen erhoben hat sowie Personen, die von dem Vorhaben betroffen sind.

3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen.

4. Die Teilnahme ist freiwillig. Beim Ausbleiben eines Beteiligten kann auch ohne ihn verhandelt werden. Fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Nichtteilnahme im weiteren Verfahren berücksichtigt.

5. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

**Fürth, 6. November 2019, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister**

**Widerspruchsrechte nach dem Bundesmeldegesetz**

Nach den §§ 36, 42, 50 des Bundesmeldegesetzes (BMG), sowie § 58 c des Soldatengesetzes kann jede Einwohnerin, jeder Einwohner

(betroffene Personen) in bestimmten Fällen der Übermittlung von Daten aus dem Einwohnermelde-register widersprechen.

Dabei handelt es sich um Datenübermittlungen der Meldebehörde nach dem Bundesmeldegesetz.

**1. Übermittlungssperre an öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaften**

Das Bundesmeldegesetz sieht vor, dass den Kirchen neben den Daten ihrer Mitglieder auch einige Grunddaten von Nichtmitgliedern, die mit einem Kirchenmitglied im selben Familienverband leben, übermittelt werden dürfen. Der betroffene Familienangehörige – nicht das Kirchenmitglied selbst – kann die Einrichtung einer Übermittlungssperre verlangen. Eine Begründung ist nicht erforderlich. Diese Übermittlungssperre gilt nicht, soweit Daten für Zwecke des Steuererhebungsrechts der jeweiligen öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften übermittelt werden.

**2. Auskünfte an Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen**

Im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und mit Abstimmungen dürfen Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen in den sechs Monaten Auskunft über Namen, Anschrift und Doktorgrad von Gruppen von Wahlberechtigten erteilt werden, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist. Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Der Empfänger hat die Daten spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen. Diese Auskunft darf nur erteilt werden, wenn Sie nicht widersprochen haben. Eine Begründung ist nicht erforderlich.

**3. Auskünfte an Alters- und Ehejubiläen**

Parteien, Wählergruppen, Mitgliedern parlamentarischer Vertretungskörperschaften und Bewerbern für diese, sowie Presse und Rundfunk darf eine Melderegisterauskunft über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern

erteilt werden. Die Auskunft darf nur die dazu erforderlichen Daten (Familiename, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift), sowie Tag und Art des Jubiläums umfassen. Diese Auskunft darf nur erteilt werden, wenn Sie nicht widersprochen haben. Eine Begründung ist nicht notwendig.

#### 4. Datenübermittlungen an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung über den freiwilligen Wehrdienst informieren kann, übermitteln die Meldebehörden jeweils zum 31. März eines jeden Jahres Angaben zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden (Familiename, Vornamen und Anschrift). Falls Sie keine Informationen durch das Bundesamt für Wehrverwaltung wünschen, können Sie der Datenweitergabe widersprechen. Eine Begründung ist nicht erforderlich. Einwohnerinnen und Einwohner, die mit einer oder mehreren der oben unter 1 bis 4 genannten gesetzlich vorgeschriebenen Datenübermittlungen nicht einverstanden sind, können diesen in den Bürgerämtern schriftlich widersprechen. Vordruckte Formulare sind dort erhältlich.

Es können entsprechende Formulare auch im Internet unter folgendem Link aufgerufen werden: <http://www.fuerth.de/Home/edienste/formulare/Einrichtung-von-uebermittlungssperren-Antrag.aspx>

Einwohnerinnen und Einwohner, die bereits eine Erklärung zum Widerspruch von Datenübermittlungen bei der Stadt Fürth abgegeben haben, brauchen diese nicht zu erneuern, können allerdings, wenn gewünscht, jederzeit eine Erweiterung oder Einschränkung der von ihnen eingelegten Widersprüche zu den oben genannten Datenübermittlungen vornehmen. **Fürth, 4. November 2019, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

#### Vorstadtverein Farnbach-Zenngrund

Einladung zur Jahreshauptver-

sammlung am **Montag, 25. November 2019, 19.30 Uhr**, im Bürgerhaus Atzenhof.

Als Tagesordnung wird vorgeschlagen:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Bericht der Revisoren
5. Aussprache zu den Berichten
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Anträge
8. Termine und Sonstiges

Auch interessierte Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

**Markus Dinter-Bienk, Vorsitzender**

#### Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Aufgrund des Art. 8 Abs. 2 Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben:

**Es ist beabsichtigt eine Teilfläche von zirka 15 Quadratmetern des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur-Nummer 1231/34, Gemarkung Fürth (Teilfläche auf dem Parkplatz der Badstraße, bei der Denglerstraße) einzuziehen.**

Die Fläche wird nicht mehr als Verkehrsfläche benötigt.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstr. 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.

**Fürth, 11. November 2019, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

#### Widmung und Einziehung öffentlicher Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

**Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 6. November 2019 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die fol-**

**genden Straßenflächen gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen:**

**Als Ortsstraße (Art. 46 Nr. 2 BayStrWG) werden gewidmet:**

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur-Nummer 629/50, Gemarkung Burgfarnbach (Magnolienweg). Das Grundstück Flur-Nummer 801/45, Gemarkung Fürth (Virchowstraße).

**Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 6. November 2019 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth folgende Straßenflächen gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG einge-**

**zogen:** Zwei Teilflächen des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur-Nummer 738, Gemarkung Fürth (Ecke Cadolzbürger Straße/Würzburger Straße, zwei Parkplätze des öffentlichen Parkplatzes).

**Die Lagepläne und die Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstr. 2, Zimmer 311, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr eingesehen werden.**

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift  
Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach; Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch  
Die Klage kann bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen

Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Stadt Fürth ([www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)) sowie der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).

[Sofern kein Fall des § 188 VwGO vorliegt:] Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 11. November 2019, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

#### Satzung über den Nachhaltigkeitsbeirat der Stadt Fürth (Nachhaltigkeitsbeiratsatzung) vom 23. Oktober 2019

Inhaltsverzeichnis:

- § 1 Errichtung und Aufgaben des Nachhaltigkeitsbeirates
- § 2 Rechte des Nachhaltigkeitsbeirates
- § 3 Zusammensetzung des Nachhaltigkeitsbeirates
- § 4 Bestellung und Amtszeit
- § 5 Geschäftsgang
- § 6 Inkrafttreten

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung -GO-) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August

1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-), zuletzt geändert durch § 1 Abs. 38 der Verordnung vom 26. März 2019 (GVBl. S. 98), folgende Satzung:

### § 1 Errichtung und Aufgaben des Nachhaltigkeitsbeirates

(1) Die Stadt Fürth errichtet einen Nachhaltigkeitsbeirat.

(2) Der Nachhaltigkeitsbeirat hat die Aufgabe, den Stadtrat und die Stadtverwaltung in Fragen der Nachhaltigkeit zu beraten. Er soll insbesondere Rückmeldung zu anstehenden und laufenden Projekten und Prozessen geben und Maßnahmen zur Umsetzung von Nachhaltigkeit vorschlagen.

(3) Der Nachhaltigkeitsbeirat soll Aktionen anregen, um die Bürgerschaft für Angelegenheiten der nachhaltigen Entwicklung zu sensibilisieren und die Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei einer nachhaltigen Stadtentwicklung zu fördern.

### § 2 Rechte des Nachhaltigkeitsbeirates

(1) Der Nachhaltigkeitsbeirat hat das Recht, zu allen seinen Aufgabenbereich berührenden Fragen gegenüber der Stadtverwaltung Stellung zu nehmen und Anträge an den Stadtrat bzw. die zuständigen Ausschüsse zu stellen.

(2) Die jeweils zuständige Stelle der Stadt ist gehalten, Anträge und Empfehlungen des Nachhaltigkeitsbeirats zügig zu behandeln, soweit ihnen nicht bereits vorher entsprochen wurde.

(3) Der Nachhaltigkeitsbeirat kann bei Bedarf fachkundige Bedienstete der Stadtverwaltung sowie im Nachhaltigkeitsbeirat nicht vertretene Sachverständige und Sachkundige anhören. Diese werden beratend tätig.

### § 3 Zusammensetzung des Nachhaltigkeitsbeirates

(1) Der Nachhaltigkeitsbeirat besteht aus der Referentin bzw. dem Referenten für Umwelt, Klimaschutz, Recht und Ordnung oder einer von ihm beauftragten Person als Vorsitzende/n, je einer Vertreterin bzw. einem Vertreter aller Stadtratsfraktionen sowie weiteren 18 gewählten Mitgliedern. Für jedes Mitglied soll eine Stellvertreterin bzw. ein Stellvertreter berufen werden.

(2) Die weiteren 18 Mitglieder sind

je eine Vertreterin bzw. ein Vertreter des Wirtschafts- und des Arbeitnehmerbeirats sowie 16 sachkundige und sachverständige Vertreterinnen und Vertreter wichtiger Institutionen der Stadtgesellschaft aus Gesellschaft, Wirtschaft, Bildung und Wissenschaft.

### § 4 Bestellung und Amtszeit

(1) Die Amtsperiode des Nachhaltigkeitsbeirats dauert drei Jahre. Die Mitglieder des Nachhaltigkeitsbeirates sowie deren Stellvertreterinnen und Stellvertreter werden vom Stadtrat für die Dauer einer Amtsperiode bestellt. Sie können bei Vorliegen eines wichtigen Grundes vorzeitig abberufen werden oder ihr Amt niederlegen.

(2) Die Mitglieder des Nachhaltigkeitsbeirates sind ehrenamtlich tätig und erhalten keine Entschädigung.

### § 5 Geschäftsgang

(1) Die Referentin bzw. der Referent für Umwelt, Klimaschutz, Recht und Ordnung oder eine von ihm/ihr beauftragte Person beruft den Nachhaltigkeitsbeirat nach seiner Neubildung zur ersten Sitzung ein.

(2) Im Rahmen der Geschäftsverteilung des Stadtrates ist das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth für den Nachhaltigkeitsbeirat zuständig.

(3) Der Nachhaltigkeitsbeirat berät und beschließt in Sitzungen, die mindestens zweimal jährlich abzuhalten sind. Er ist beschlussfähig, wenn sämtliche Mitglieder rechtzeitig geladen sind und die Mehrheit der Mitglieder anwesend oder durch die Stellvertreterin bzw. den Stellvertreter vertreten ist.

(4) Die Sitzungen sind öffentlich, soweit nicht Rücksicht auf das Wohl der Allgemeinheit oder berechtigte Ansprüche einzelner entgegenstehen.

(5) Beschlüsse des Nachhaltigkeitsbeirates werden in offener Abstimmung mit Mehrheit der Abstimmenden gefasst. Die/der Vorsitzende hat kein Stimmrecht. Bei Stimmgleichheit ist ein Antrag abgelehnt. Beschlüsse des Nachhaltigkeitsbeirates werden von der/dem Vorsitzenden, dem Stadtrat oder seinem zuständigen Ausschuss oder, soweit Angelegenheiten der laufenden Verwaltung betroffen sind, der Stadtverwaltung, zugeleitet.

(6) Im Übrigen richtet sich der Geschäftsgang nach der vom Nachhaltigkeitsbeirat zu beschließenden Geschäftsordnung.

### § 6 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ih-

rer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

**Fürth, 23. Oktober 2019,  
STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister** ■

## BAUGENEHMIGUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Nutzungsänderung im zweiten Obergeschoss von zwei Büros in eine Arztpraxis

**Grundstück:** Marienstraße 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1165/8; Schwabacher Straße 46, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1165

**Antragsteller:** Bernd Döberitz, Achstraße 3, 87751 Heimertingen  
**Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

#### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach; Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

#### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer

Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

# Die infra informiert: Neue Energiepreise zum 1. Januar 2020



Aufgrund von gestiegenen Grundpreisen bei den Netznutzungsentgelten Strom sowie weiteren Fixkostenbestandteilen sind wir gezwungen, unsere Allgemeinen Preise zum 1. Januar 2020 anzupassen. So erhöht sich der Grundversorgungsstarif Strom Grundpreis um 1,21 €/Monat von 7,79 €/Monat auf 9 €/Monat (brutto). Die Preisänderungen erfolgen auf Grundlage von § 5 Abs. 2 und § 5a StromGVV. Die veränderte Kostensituation der einzelnen Preisbestandteile haben wir Ihnen nachstehend zusammengefasst. Bei unserem Grundversorgungsstarif Erdgas bleiben die Preise zum 1. Januar 2020 stabil.

fürthstrom		Arbeitspreis (Brutto)	Grundpreis (Brutto)
fürthstrom 21 Energie-Preisgarantie* bis 31.12.2021	Eintarif-Messung	27,46 ct/kWh	108,00 €/Jahr
	Doppeltarif-Messung	HT 27,46 ct/kWh NT 25,65 ct/kWh	122,77 €/Jahr
fürthstrom Brutto-Preisgarantie* bis 31.12.2020	Eintarif-Messung	30,17 ct/kWh	108,00 €/Jahr
	Doppeltarif-Messung	HT 30,17 ct/kWh NT 28,36 ct/kWh	122,77 €/Jahr
fürthstrom wärme Brutto-Preisgarantie* bis 31.12.2020	Speicherheizung getrennte Messung	21,28 ct/kWh	77,77 €/Jahr
	Speicherheizung gemeinsame Messung	HT 29,67 ct/kWh NT 21,02 ct/kWh	122,77 €/Jahr
	Wärmepumpe & Elektro-Direktheizung getrennte Messung	HT 23,22 ct/kWh NT 22,35 ct/kWh	77,77 €/Jahr

fürthgas		Arbeitspreis (Brutto)	Grundpreis (Brutto)
fürthgas 21 Energie-Preisgarantie* bis 31.12.2021	mini (bis ca. 8.600 kWh/a)	6,35 ct/kWh	114,00 €/Jahr
	maxi (bis ca. 100.000 kWh/a)	5,26 ct/kWh	208,06 €/Jahr
	profi (ab ca. 100.000 kWh/a)	5,19 ct/kWh	272,32 €/Jahr
Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis			
fürthgas Brutto-Preisgarantie* bis 31.12.2020	mini (bis ca. 8.600 kWh/a)	8,31 ct/kWh	79,97 €/Jahr
	maxi (bis ca. 100.000 kWh/a)	6,82 ct/kWh	208,06 €/Jahr
	profi (ab ca. 100.000 kWh/a)	6,75 ct/kWh	272,32 €/Jahr
Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis			

fürthkombi (strom+erdgas)		Arbeitspreis (Brutto)	Grundpreis (Brutto)	kombi-Bonus (Brutto)
fürthkombi 21 Energie-Preisgarantie* bis 31.12.2021	Strom			
	Eintarif-Messung	27,46 ct/kWh	108,00 €/Jahr	
	Doppeltarif-Messung	HT 27,46 ct/kWh NT 25,65 ct/kWh	122,77 €/Jahr	
	Erdgas			
	mini (bis ca. 8.600 kWh/a)	6,35 ct/kWh	114,00 €/Jahr	15,00 €/Jahr
	maxi (bis ca. 100.000 kWh/a)	5,26 ct/kWh	208,06 €/Jahr	45,00 €/Jahr
	profi (ab ca. 100.000 kWh/a)	5,19 ct/kWh	272,32 €/Jahr	95,00 €/Jahr
Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis				

fürthkombi		Arbeitspreis (Brutto)	Grundpreis (Brutto)	kombi-Bonus (Brutto)
fürthkombi Brutto-Preisgarantie* bis 31.12.2020	Strom			
	Eintarif-Messung	30,17 ct/kWh	108,00 €/Jahr	
	Doppeltarif-Messung	HT 30,17 ct/kWh NT 28,36 ct/kWh	122,77 €/Jahr	
	Erdgas			
	mini (bis ca. 8.600 kWh/a)	8,31 ct/kWh	79,97 €/Jahr	15,00 €/Jahr
	maxi (bis ca. 100.000 kWh/a)	6,82 ct/kWh	208,06 €/Jahr	45,00 €/Jahr
	profi (ab ca. 100.000 kWh/a)	6,75 ct/kWh	272,32 €/Jahr	95,00 €/Jahr
Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis				

basisstrom	Eintarifzähler		Doppeltarifzähler		Grundpreis
	Arbeitspreis ET	Grundpreis	Arbeitspreis HT	Arbeitspreis NT	
Brutto-Endpreise	32,54 ct/kWh	108,00€/Jahr	32,54 ct/kWh	30,74 ct/kWh	122,77 €/Jahr
Netto-Endpreise (zzgl. 19% Umsatzsteuer)	27,345 ct/kWh	90,76 €/Jahr	27,345 ct/kWh	25,832 ct/kWh	103,17 €/Jahr

basisgas	Arbeitspreis (Netto)	Arbeitspreis (Brutto)	Grundpreis (Netto)	Grundpreis (Brutto)
	1 (bis ca. 8.600 kWh/a)	7,429 ct/kWh	8,84 ct/kWh	67,20 €/Jahr
2 (bis ca. 100.000 kWh/a)	6,179 ct/kWh	7,35 ct/kWh	174,84 €/Jahr	208,06 €/Jahr
3 (ab ca. 100.000 kWh/a)	6,125 ct/kWh	7,29 ct/kWh	228,84 €/Jahr	272,32 €/Jahr
Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung von Arbeits- und Grundpreis				

### Weitere Regelungen zu den Tarifen:

**\*Preisgarantie**  
Unsere Brutto-Preisgarantie umfasst sämtliche Preisbestandteile, d.h. Preisanpassungen sind insoweit ausgeschlossen.  
Unsere Energie-Preisgarantie umfasst die Beschaffungs- und Vertriebskosten, d.h. die Preise werden bei einer Änderung oder Neueinführung von Netzentgelten, Steuern, sonstigen Abgaben und Umlagen sowie der Konzessionsabgabe eins zu eins angepasst.

**Schaltzeitregelung für Strom**  
Der Niedertarif (NT) gilt Montag bis Freitag von 22 bis 6 Uhr des folgenden Tages, an Samstagen von 13 bis 24 Uhr, an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen in Fürth durchgehend bis 6 Uhr des folgenden Tages. Bei Speicherheizung gilt der NT Montag bis Sonntag von 22 bis 6 Uhr des folgenden Tages. Der Niedertarif (NT) bei Wärmepumpen und Elektro-Direktheizungen gilt Montag bis Freitag von 22 bis 6 Uhr des folgenden Tages, an Samstagen von 13 bis 24 Uhr, an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen in Fürth durchgehend bis 6 Uhr des folgenden Tages. Die Sperrzeiten für den Betrieb der Geräte gilt Montag bis Freitag (außer Feiertag) von 10.30 bis 12.30 Uhr und täglich max. 2 Stunden variabel je nach Netzlast.

**Thermische Gasabrechnung**  
Vorstehende Preise beziehen sich auf die Kilowattstunde Erdgas. Da Erdgas ein Naturprodukt ist, dessen Energieinhalt gewissen Schwankungen unterliegt, erfolgt die Abrechnung des Gasverbrauches nicht über das am Zähler gemessene Volumen in m<sup>3</sup>, sondern über die im Erdgas enthaltene thermische Energie in kWh. Die Umrechnung des Volumens (m<sup>3</sup>) in thermische Energie (kWh) erfolgt gemäß DVGW-Arbeitsblatt G 685 „Gasabrechnung“.

**Preisbestandteile für Strom und Erdgas:**  
Alle vorgenannten Bruttopreise beinhalten Energie, Entgelte für Netzzugang, Messstellenbetrieb inklusive Messung, Konzessionsabgabe, Umlage nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG), Aufschlag nach dem Kraft-Wärme-Kopplungsgesetz (KWKG), Umlage nach § 19 Abs. 2 StromNEV, Umlage nach § 17f Abs. 5 EnWG (Offshore-Netzumlage), Umlage für abschaltbare Lasten nach § 18 AbLaV, Strom-/Erdgassteuer und Umsatzsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.

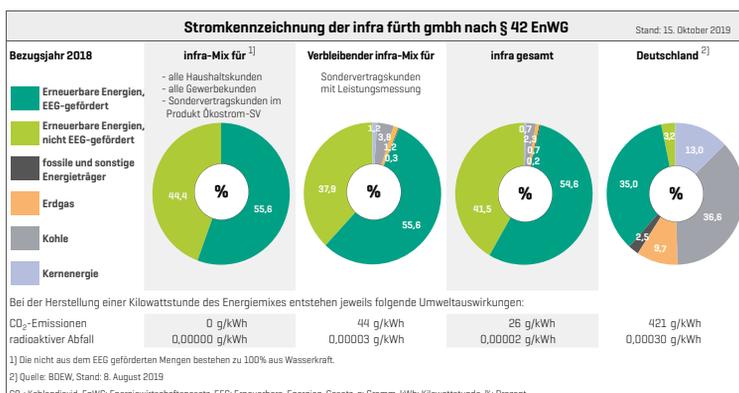
**Netztransparenz**  
Zusätzliche Hinweise zur Höhe der genannten Umlagen und Aufschläge finden Sie auf der internetbasierten Informationsplattform der deutschen Übertragungsnetzbetreiber unter [www.netztransparenz.de](http://www.netztransparenz.de). Informationen zum Netzentgelt sind auf der Internetseite des Netzbetreibers infra fürth gmbh unter [www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de) veröffentlicht.

**Hinweis:**  
Selbstverständlich bleibt Ihr Kündigungsrecht im Zuge der Änderungen unberührt.

**Sie haben Fragen?**  
Bei Tarifberatung, Tarifwechsel, Ein- oder Umzug und allen weiteren Anliegen – unser Kundenservice ist immer für Sie da. Rufen Sie uns einfach an unter 0911 9704-4000. Oder kommen Sie direkt bei uns in der Leyher Straße 69 vorbei! Tipp: Unser Tarifberater auf [www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de) macht Ihnen die optimale Tarifwahl ganz einfach.

### Clever kombinieren

Sie beziehen Strom und Erdgas von der infra? Dann nutzen Sie unsere kombi-Tarife und verbinden so clever die Vorteile von 100 % Ökostrom und Ökogas. Das sichert Ihnen verbrauchsabhängig einen Bonus zwischen 15 und 95 Euro im Jahr, wenn bei der gleichen Lieferanschrift die Strom- und Erdgaslieferung erfolgt.



# Familiennachrichten

## Anmeldung der Eheschließungen

Natalia Bormann – Christian Kohl, Ludwigstr. 7; Sarah Nein – Tobias Stumpf, Ludwigstr. 3; Katja Egerer – Peter Schraimel, Georgenstr. 20; Martina Aktas – Ümit Sarialtin, Leibnizstr. 35; Melanie Heininger, Hutweg 5 – Daniel Reichert, Dr.-Schumacher-Str. 10.

## Eheschließungen

Francheska Villa Arango – Reiner Schinköthe, Simonstr. 58; Ellen Bess – Roman Dillig, Fürth; Kerstin Sperling – Sebastian Meier, Komotauer Str. 18; Verena Müller – Travis Romero, Fürth; Anja Pasedag – Gregor Göb, Fürth.

## Geburten

Motoko Kano und Christopher Keninger, Tochter Momo Koeniger-Kano, Nürnberg; Angelika und Gerhard Braun, Sohn Emil; Gloria Wasilewski-Middendorf und Robert Middendorf, Sohn Tristan Karl Middendorf, Rudolf-Breitscheid-Str. 19; Susan und Dirk Heinrich, Tochter Chiara Sophie, Zirndorf; Daniela und Andreas Engelhardt, Sohn Tim Aleksandar, Nürnberg; Nelli Geger und Max Koschara, Sohn Emilian Geger, Rudolf-Schiestl-Str. 15.

## Sterbefälle

Gotthard Schindelek (83), Poppenreuther Str. 34-40; Karin Schmid (64), Emil-Nolde-Str. 49; Peter Wiesner (70), Kronacher Str. 2a; Ernst Gustav Leo Waldmann (89), Nürnberg; Hans Loos (89), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77.

MÜLLER



**NATURSTEINE  
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

Seit 1971.

**90765 Fürth**  
Friedenstraße 20  
Telefon  
0911-7906690

**90522 Unterasbach**  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
0911-697343



BESTATTUNGEN  
**FORSTMEIER**

Wir geben Ihnen



**Raum und Zeit**

in unseren Trauerräumen

**90766 Fürth**  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
[www.SIEBENKAESS.de](http://www.SIEBENKAESS.de)  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136



innovativ | familiär | kompetent



**Herzwochen am Klinikum Fürth**  
Informationsveranstaltung am 27. November

- 18:00 Uhr: Einführung in das Thema**  
PD Dr. med. Harald Rittger  
Chefarzt Klinik für Herz- und Lungenerkrankungen, Klinikum Fürth
- 18:15 Uhr: Ursachen des plötzlichen Herztodes**  
Dr. med. Gerhard Pongratz  
Facharzt für Kardiologie, Fürth
- 18:45 Uhr: Schrittmachtherapie – wie funktioniert ein Defibrillator?**  
Dr. med. Sven Bily  
Facharzt für Kardiologie, Fürth
- 19:15 Uhr: Interventionelle Behandlungsmöglichkeiten – so behandeln wir Herzrhythmusstörungen**  
Dott. (Univ. Rom) Laura Vitali-Serdoz  
Oberärztin, Klinikum Fürth
- 19:45 Uhr: Was tun bei einem plötzlichen Herzstillstand?**  
PD Dr. med. Harald Rittger

Veranstaltungszeit und -ort: Mittwoch, 27. Nov. 2019, 18:00 Uhr  
Klinikum Fürth, Jakob-Henle-Str. 1, 90766 Fürth, Verwaltungsgebäude, EG, Raum V. 0.07/0.08. Die Teilnahme ist kostenlos.

www.klinikum-fuerth.de

BESTATTUNGEN

# Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

☎ 0911 / 77 10 38

Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



Wir begleiten Sie im Trauerfall

www.bestattungen-geyer.de

HITZ

grabmale  
natursteinbetrieb  
steinbildhauerei  
natursteinhandel

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
info@hitz-naturstein.de  
www.hitz-naturstein.de  
— seit 1906 —  
nachfolger der firmen  
Pfleghardt und Rögner

## Zwei neue Stiftungen errichtet.

Anne Bunzel Frauenhaus Fürth Stiftung und Pörner Stiftung für krebskranke Kinder.

**Als eine der ersten Sparkassen entschied sich die Sparkasse Fürth vor knapp 13 Jahren eine Stiftergemeinschaft ins Leben zu rufen. Viele Menschen haben erkannt, wie bedeutsam es in unserer Gesellschaft geworden ist, den Blick nicht nur auf sich selbst, sondern auch auf andere zu richten.**

Sie zeigen bürgerschaftliches Engagement und setzen sich – wie es die Sparkassen auch tun – nachhaltig für das Gemeinwohl ein. Hier sind gemeinnützige Stiftungen wichtige Instrumente. Mit der „Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth“ können seit 2006 auf einfache, unbürokratische Weise Stiftungen auch mit kleinem Kapitalstock errichtet werden, um nachhaltig positiv in der Region zu wirken – als Privatperson, Kommune oder Unternehmen.

### Mehr als 1,5 Millionen Euro für die Region

Heute umfasst die Stiftergemeinschaft Fürth eine Vielzahl unterschiedlicher Stiftungen – fördernde Stiftungen, Bürgerstiftungen und operative Stiftungen. Sie alle unterstützen mit ihren Erträgen eine Vielzahl unterschiedlicher Projekte und Initiativen. Mehr als 1,5 Millionen Euro kamen in den letzten Jahren über Ausschüttungen aus Stiftungen der Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth gemeinnützigen Projekten in der Region zugute.

### Zwei neue Stiftungen errichtet

Sie haben zwar sehr unterschiedliche Förderzwecke, aber ein gemeinsames Ziel: Menschen in der Region helfen. Die Anne Bunzel Frauenhaus Fürth Stiftung möchte das Frauenhaus Fürth unterstützen und damit die Not von Frauen lindern. Ganz oben auf der Agenda steht dabei die Erweiterung von Wohnmöglichkeiten – derzeit stehen lediglich fünf Zimmer zur Verfügung. Viel zu wenig, denn pro Jahr müssen Hunderte von verzweifelten, Schutz suchenden Frauen aufgrund von Platzmangel abgewiesen werden. Um krebskranke Kinder und deren Familien geht es der Pörner Förderstiftung für krebskranke Kinder. Sie unterstützt den gemeinnützigen Verein Engelein e.V., der schon seit Jahren in unserer Region unbürokratisch und schnell betroffenen Familien auf vielseitige Weise hilft.

Jeder kann die Stiftungen in der Stiftergemeinschaft Fürth unterstützen – direkt über eine Online-Spende, eine Spendenüberweisung oder über Zustiftungen. Natürlich können auch eigene Stiftungen für individuelle Zwecke errichtet werden.

**WEITERE INFORMATIONEN**  
[www.die-stifter.de](http://www.die-stifter.de)



## Den Nachlass früh regeln.

Ohne Testament ist Streit vorprogrammiert.



**Nur 36 % der Deutschen, so das Institut für Demoskopie Allensbach, hat ein Testament verfasst. Wer sich allerdings nicht um seinen Nachlass kümmert, spielt auf Risiko.**

Oft wird das Vermögen nicht im Sinn des Erblassers verteilt und es kommt bei der Verteilung von Vermögenswerten zu Streitereien. Dabei könnte es so einfach sein. Denn wer sich frühzeitig, auch schon in jungen Jahren, Gedanken macht, kann viele Dinge in seinem Sinn regeln. Zum Beispiel das Wohnrecht des Ehepartners. Denn bei der gesetzlichen Erbfolge erbt in der Regel der Ehepartner die Hälfte des Vermögens, die Kinder den Rest. Wollen diese ihr Erbe ausgezahlt haben, muss bei nicht ausreichend vorhandenen finanziellen Mitteln das Haus verkauft werden. In diesem und vielen anderen Fällen sorgt ein Testament für Klarheit. Auch kann bei geschickter und frühzeitiger Planung die Erb-

schaftssteuer bei größeren Vermögenswerten verringert oder ganz vermieden werden. Gerne informieren Sie die Beraterinnen und Berater der Sparkasse Fürth aus dem Bereich Generationenmanagement. Gemeinsam mit Ihnen und Ihrem Steuerberater bzw. Rechtsanwalt entwickeln wir Ihr persönliches Konzept.

**Vereinbaren Sie jetzt einen Termin telefonisch unter (09 11) 78 78 - 0 oder online auf unserer Homepage [www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)**

# Für die großen Dinge im Leben.

Mit unserem günstigen Privatkredit verlässlich planen.

ab **1,97%\*** p.a. effektiv

\*Gebundener Sollzinssatz ab 1,95 % bis 10,58 % p.a.; eff. Zinssatz ab 1,97 % bis 11,11 % p.a.; Gesamtbetrag: 5.078 € bis 81.231 €; mtl. Rate von 109 € bis 1.262 €. Beispiel: Kreditbetrag 10.000 €; ab 6,43 % eff. Jahreszins; 60 Monate Laufzeit (je Rate 195 €) und gebundener Sollzinssatz 6,25 % p.a.; Gesamtbetrag 11.670 €. Der Abschluss einer Restkreditversicherung wird empfohlen. Angebot freibleibend. Stand: 04.11.2019



Ob ein neues Sofa fürs Wohnzimmer, eine neue Küche, ein sparsames Auto oder der Traumurlaub – schieben Sie Ihre Wünsche nicht immer auf die lange Bank. Der Privatkredit der Sparkasse Fürth ist so günstig, dass Sie sich schon heute leisten können, was Sie für die Zukunft sowieso geplant haben.

### Flexibel und fair

Beim Vergleich von Privatkrediten verschiedener Anbieter sollten Sie neben

dem Zinssatz auch die Flexibilität bei Rückzahlungsraten und Laufzeiten berücksichtigen. Denn was manche Privatkredite auf den ersten Blick günstig erscheinen lässt, kann bei genauerem Hinsehen gar nicht zu Ihrer Situation passen. Deswegen ist eine persönliche und faire Beratung das A und O. So können Sie sicher sein, dass die monatlichen Raten des Kredits genau auf Ihre Einkommensverhältnisse und Ihren Bedarf abgestimmt sind - zum Beispiel sind flexible Laufzeiten bis zu 120 Monaten möglich.

### Einfach und schnell

Online können Sie auf der Website der Sparkasse Fürth alles berechnen und beantragen. Das geht schnell, inklusive der möglichen Zusage und Auszahlung. Probieren Sie es aus. Sie benötigen nur Angaben zu Ihrem monatlichen Nettoeinkommen, zu Miete und Wohnnebenkosten, Raten weiterer Kredite, Spar- und Versicherungsbeiträge und zu sonstigen monatlichen Ausgaben (zum Beispiel Abonnements und Vereinsbeiträge).

**Unser Tipp:** Teure Kredite bei anderen Banken gleich ablösen.

**WEITERE INFORMATIONEN  
UND ANTRAG**  
[sparkasse-fuerth.de/kredit](http://sparkasse-fuerth.de/kredit)



# Schenken ist einfach.

Ratenkredit à la carte mit der Sparkassen-Card Plus<sup>1</sup>.



Die Sparkassen-Card Plus<sup>1</sup> ist der perfekte Partner für Ihre Sparkassen-Card. Damit können Sie bei jedem Einkauf spontan entscheiden: Ratenzahlung in monatlichen Teilbeträgen oder kompletten Kaufbetrag sofort vom Girokonto abbuchen lassen?

Egal welcher Geschenktyp Sie sind: Mit der Sparkassen-Card Plus<sup>1</sup> haben Sie Ihren Kredit immer in der Hosentasche. Damit genießen Sie die Freiheit, (sich) Wünsche sofort

zu erfüllen und später flexibel zu bezahlen. Gerade in der Vorweihnachtszeit gibt sie Ihnen Spielräume für die eine oder andere Überraschung unter dem Weihnachtsbaum.

### Flexibel und kostenlos

Bei der Sparkassen-Card Plus<sup>1</sup> bestimmen Sie selbst, welchen Betrag Sie in Anspruch nehmen und wie hoch die monatliche Ratenzahlung sein soll. Außerdem können Sie jederzeit eine beliebige Sondertilgung leisten oder den ganzen Betrag auf einmal

zurückzahlen. Zinsen fallen natürlich nur für den in Anspruch genommenen Betrag an. Die Sparkassen-Card Plus<sup>1</sup> und die Bereitstellung Ihres Kreditrahmens sind völlig kostenlos.

### Die Vorteile auf einen Blick:

- Einfach wie mit der Sparkassen-Card<sup>1</sup> bezahlen und auf Wunsch Kredit in Höhe von 2.500 bis 50.000 Euro in Anspruch nehmen<sup>2</sup>
- Einmal eingerichtet, steht der Kreditrahmen jederzeit wieder zur Verfügung<sup>2</sup>
- Ihren Kredit zahlen Sie in monatlichen Raten ab 50 Euro zurück
- Keine zusätzlichen Kosten, Zinsen fallen nur für die Zeit der Nutzung an
- Für jeden beliebigen Verwendungszweck
- Auf Wunsch mit Schutz gegen Arbeitslosigkeit, Arbeitsunfähigkeit und Tod

<sup>1</sup> Debitkarte

<sup>2</sup> Bonität vorausgesetzt

**WEITERE INFORMATIONEN  
UND ANTRAG**  
[sparkasse-fuerth.de/scp](http://sparkasse-fuerth.de/scp)



# GESUNDHEIT & SPORT

## Ausgewogen und gesund ernähren

GesundheitsregionPlus gibt in Expertengesprächen wertvolle Tipps

Die GesundheitsregionPlus geht von November bis März mit ihrer Fachreihe Präventionsgespräche in die zweite Runde. Unter dem Motto „Ernährung“ soll im kleinen Saal des Kulturforums an sieben Terminen auf die verschiedenen Facetten der Ernährung aufmerksam gemacht werden.

Dabei werden Maßnahmen und Möglichkeiten aufgezeigt, wie sich gesunde, ausgewogene Ernährung präventiv auf Erkrankungen und Lebensumstände auswirkt. Die Veranstaltungen finden immer im Tandem von Theorie und

Praxis statt, jeweils mit fachlich hoch qualifizierten Referentinnen und Referenten.

Die Reihe richtet sich sowohl an alle Bürgerinnen und Bürger als auch an Fachkräfte, die sich über die einzelnen Themen informieren möchten. Im Anschluss an jede Veranstaltung besteht die Möglichkeit zu Austausch und Diskussion. Außerdem gibt es Tipps und Empfehlungen für präventive Angebote einzelner Einrichtungen und Selbsthilfegruppen. Die Teilnahme ist kostenlos. Folgende Termine und Themen sind im Rahmen der Fachrei-

he vorgesehen: **Dienstag, 26. November, 17 bis 19 Uhr:** Ernährung und Herz und Kreislauf; **Mittwoch, 8. Januar, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Adipositas; **Donnerstag, 23. Januar, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Allergien und Umwelt; **Dienstag, 11. Februar, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Depression; **Mittwoch, 19. Februar, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Sport und Bewegung; **Donnerstag, 19. März, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Diabetes und **Dienstag, 24. März, 14 bis 17 Uhr:** Ernährung und Alter und Demenz.

## Sportschau

Bei der deutschen Meisterschaft des Automobil-Club Verkehr belegte die Mannschaft aus Süddeutschland – bestehend aus den **Fürthern Hermann Wagler, Simone Wagler, Alexandra Behr und Claus Lutz** aus München – den dritten Platz.

### Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Schön wohnen und einfach sparen!

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Neubau von Mietwohnungen in der Gallasstraße 43

## INS NEUE ZUHAUSE DANK FÖRDERUNG

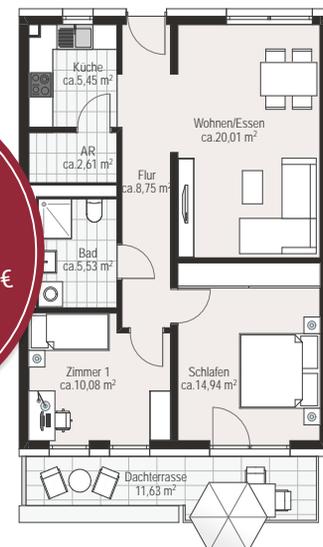
In zentraler Lage entstehen 36 geförderte Wohneinheiten

- 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen
- moderne Ausstattung
- alle Etagen barrierefrei zugänglich
- Stellplätze für Kraftfahrzeuge, gute Verkehrsanbindung

*Einkommensorientierte Förderung*

- Förderung von Einzelpersonen oder Familien mit unterschiedlichsten Einkommen durch den Freistaat Bayern.
- Das Angebot lohnt sich für Haushalte mit einem monatlichen Bruttoeinkommen von ca. 1.600 € bis ca. 6.900 €.
- Viele wissen nicht, dass sie berechtigt sind Zuschüsse zu bekommen. Eine Nachfrage lohnt sich!

Zum Beispiel:  
**3-Zimmer-Wohnung  
mit ca. 70,7 m<sup>2</sup>**  
Durch Förderung nur  
480,76 € statt 643,37 €  
monatliche Nettokaltmiete



Ein Projekt der Schulteiß Projektentwicklung AG

**Interesse an einer geförderten Wohnung  
oder Fragen zur Einkommensorientierten Förderung?**  
Wir beraten Sie gerne!

**WBG Fürth**  
Siemensstraße 28  
90766 Fürth

**Tel.:** 0911 75 995 - 431  
**Mail:** info@wbg-fuerth.de  
**Web:** www.wbg-fuerth.de

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen

von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen

Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 23.**, und **Sonntag, 24. November**, von Zahnarzt Dr. Bernhard Witan, Soldnerstraße 96, Telefon 73 93 82, am **Samstag, 30. November**, und **Sonntag, 1. Dezember**, von Zahnärztin Viktoria Bach, Fritz-Erler-Straße 20, Telefon 76 44 55, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfran-

ken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	20.11.2019	Nr. 8	Sonntag	24.11.2019	Nr. 12	Donnerstag	28.11.2019	Nr. 16	Montag	2.12.2019	Nr. 20
Donnerstag	21.11.2019	Nr. 9	Montag	25.11.2019	Nr. 13	Freitag	29.11.2019	Nr. 11	Dienstag	3.12.2019	Nr. 21
Freitag	22.11.2019	Nr. 10	Dienstag	26.11.2019	Nr. 14	Samstag	30.11.2019	Nr. 18	Mittwoch	4.12.2019	Nr. 22
Samstag	23.11.2019	Nr. 11	Mittwoch	27.11.2019	Nr. 15	Sonntag	1.12.2019	Nr. 19	Donnerstag	5.12.2019	Nr. 23

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 749674

**2 Hirsch-Apotheke**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 774926

**3 West-Apotheke**  
Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 731854

**4 Apotheke am Kieselbühl**  
Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 731053

**5 Kreuz-Apotheke**  
Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 748760

**6 Bavaria-Apotheke**  
Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 712491

**7 Adler-Apotheke**  
Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
97685690

**7 St.-Pauls-Apotheke**  
Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, 771483

**8 Jakobinen-Apotheke**  
Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 706867

**8 Apotheke zur grünen Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarnbach,  
751741

**9 Berolina-Apotheke**  
Königstraße 134,  
90762 Fürth, 772618

**10 Mohren-Apotheke**  
Königstraße 82,  
90762 Fürth, 770196

**11 Apotheke am Prater**  
Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 7906931

**12 Alpha-Apotheke**  
Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, 9712238

**12 Frosch-Apotheke**  
Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 7658638

**13 ABF-Apotheke**  
**Königswarterstraße**  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 977150

**14 Kleeblatt-Apotheke**  
Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 7806565

**15 Poppenreuther Apotheke**  
Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 21070385

**15 Apotheke am Europakanal**  
Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 603533

**16 Medicon Apotheke**  
Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 3765660

**18 Apotheke im Forum**  
Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 50720130

**19 Dürer-Apotheke**  
Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 735400

**20 ABF-Apotheke**  
**Breitscheidstraße**  
Rudolf-Breitscheid-Straße  
41, 90762 Fürth, 773336

**21 Altstadt-Apotheke**  
Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 779682

**22 Friedrich-Apotheke**  
Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 771625

**23 Apotheke am Stadtwald**  
Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
722745

**23 Ronhof-Apotheke**  
Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 7907700

**24 Aesculap-Apotheke**  
Waldstraße 36,  
90763 Fürth, 7668320

**25 Malzböden-Apotheke**  
Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, 81014100

**Tagesaktuelle Änderungen**  
unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■

# Alle Jahre wieder...

## Freiwillige Feuerwehr Stadeln lädt zum Adventsmarkt

Vom **Freitag, 22., bis Sonntag, 24. November**, veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Stadeln (FFW) wieder ihren beliebten Adventsmarkt auf dem Festplatz. Die Besucherinnen und Besucher erwartet auch in diesem Jahr ein vielfältiges Angebot von Artikeln, die fast ausschließlich die Mitglieder der FFW hergestellt haben. Umrahmt wird

der Adventsmarkt von einem festlichen Programm, das am Freitag um 18 Uhr mit einem Laternenzug für alle Stadelner Kinder und ihre Eltern beginnt (Treffpunkt ist auf dem Parkplatz der Kirche Heilige Dreifaltigkeit). Um 18.15 Uhr gibt es die offizielle Eröffnung mit Oberbürgermeister Thomas Jung. Im Anschluss beschert der „Pelzmärtel“ die

Kinder und der Posaunenchor Vach spielt auf.

Am Samstag geht es ab 15.30 Uhr weiter: Es singen die Buben und Mädchen des Kindergartens „Am Regnitzgrund“, der Kirchenchor der Christuskirche und der Gospelchor Redn' Blue von St. Martin. Um 19 Uhr spielt schließlich das Stadelner Akkordeonorchester.

Am Sonntag unterhalten ab 14.30 Uhr ein Ensemble der Musikschule Fürth, der Posaunenchor Stadeln und die „Stadelner Gospelsingers“.

Der Reinerlös des Stadelner Adventsmarktes kommt der FFW zugute. Öffnungszeiten sind Freitag von 18 bis 21 Uhr, Samstag von 15 bis 21 Uhr und Sonntag von 13.30 bis 19.30 Uhr. ■

## Tütenbus steht bereit



Foto: Tükwart

Wie gewohnt bieten das Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth und die infra fürth verkehr gmbh den kostenlosen Aufbewahrungsservice für Weihnachtseinkäufe an. Zwischen 10 und 18 Uhr steht der Bus an den vier Adventssamstagen in der Fußgängerzone, an der Ecke Schwabacher Straße und Rudolf-Breitscheid-Straße bereit und sorgt für einen bequemen Weihnachtseinkauf in der Fürther Innenstadt.

## Tierische Weihnachtsfeiern



Foto: privat

Das Tierschutzhaus Fürth lädt alle Tierfreunde herzlich zur diesjährigen Weihnachtsfeier am Sonntag, 8. Dezember, auf dem Vereinsgelände, Stadelner Hard 2b, ein. Ab 13 Uhr öffnet der beliebte Tierheimflohmarkt. Auch in diesem Jahr dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf eine Tombola mit vielen Sachpreisen freuen.

## Freie Fahrt zum Einkauf mit dem ÖPNV

Die Vorweihnachtszeit ist viel zu schön, um sie mit Hektik und Stress zu verbringen. Daher gibt es für alle Fürtherinnen und Fürther ein vorgezogenes Weihnachtsgeschenk:

An den vier Adventssamstagen, **30. November, 7., 14. und 21. Dezember**, ist der öffentliche Personennahverkehr in der Kleeblattstadt wieder gratis – von Betriebsbeginn bis Betriebs-

schluss mit den letzten Fahrten der Nightliner. Dies gilt ausschließlich für Fahrten innerhalb des Stadtgebietes Fürth, das heißt Tarifstufe B, mit Bus, U- sowie S-Bahn oder Regionalzug.

**Neu: Aufgrund der Tarifzonenänderung profitieren dieses Jahr auch Zirndorf, Oberasbach und Stein von dem Angebot.** ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

**Weihnachtsmarkt und Mittelaltermarkt stimmen auf besinnliche Adventszeit ein**

baumschmuck oder weihnachtlichen Leckereien.

Für vorweihnachtliche Stimmung sorgen zudem montags bis donnerstags Chöre und Musikgruppen. Auch an die jüngsten Besucher wurde gedacht: Auf sie warten kleine Fahrgeschäfte und eine „lebende Krippe“ mit Schafen und Esel.

Eröffnet wird der Markt am **Donnerstag, 28. November**, 17 Uhr, vom Fürther Christkind und seinen vier Engeln mit einem feierlichen Prolog und Musik.

Für besonderes Flair sorgt in diesem Jahr wieder der angrenzende Mittelaltermarkt, der Besucher in eine fast vergessene Epoche entführt und Einblick in Traditionen längst vergangener Zeiten gewährt. Zum Jubiläum ergänzen neben den bewährten rund 20 historischen Ständen wie Kerzenzieher, Glas- und Schmiedekünstler, Holzhandwerker, Gewandschneider, Töpfer und Lederer und dem Badezuber diesmal unter anderem ein hölzernes Kinderriesenrad, exotische Trockenfrüchte, die „Waffelhex“, ein Chocolatier mit erlesenem Nougat das Angebot. Für das leibliche Wohl sorgen Speisen und Getränke nach altergebrachten Rezepten. Ein abwechslungsreiches, kostenloses



Foto: Ebersberger

Bühnenprogramm sorgt täglich für beste Unterhaltung: Während montags bis donnerstags täglich wechselnde Gruppen unter dem Motto „Mittelalter goes Weltmusik“ ihr Können zum Besten geben, endet freitags bis sonntags, jeweils um 20 Uhr, der Markttag mit einem einstündigen Abschluss-Spektakel mit allen Künstlern und einem großen Feuerfinale. Das allseits bekannte Kinderprogramm an den Wochentagen mit der Märchenerzählerin „Gretel im Glück“ sowie dem Kinderritterturnier darf natürlich auch nicht fehlen.

Ein Highlight ist wieder die große **Eislauffläche am Paradiesbrunnen**, über die man ab dem 28. November schweben

kann. Ob Kurvenflitzer oder Pirouetten-Dreher, ob solo oder mit Freunden – die 200 Quadratmeter große Kunsteislauffläche mit Schlittschuhverleih ist ein tolles Freizeiterlebnis und das sogar bis zum 6. Januar. Die Eislauffläche ist bis 23. Dezember täglich geöffnet von 16 bis 21 Uhr, samstags und sonntags von 11.30 bis 21 Uhr, während den Weihnachtsferien täglich 11.30 bis 21 Uhr. Geschlossen ist die Kunsteisfläche vom 24. bis 26. Dezember sowie am 1. Januar. Der Eintritt beträgt für Erwachsene fünf Euro, Kinder, Schüler und Studenten zahlen vier Euro. Schlittschuhe können für fünf Euro ausgeliehen werden. Eine weitere Attraktion auf dem Fürther Weihnachtsmarkt

ist **Bayerns höchste Weihnachtspyramide**. Der dreistöckige Blickfang mit begehbarbarem Ausschankbetrieb hat eine Gesamthöhe von 14 Metern, 14 handbemalte, rotierende Flügel und zwei Meter große Kerzen. Serviert werden hier verschiedene Sorten Glühwein, Eierlikörpunsch und alkoholfreien Früchtepunsch. Die Weihnachtspyramide ist täglich geöffnet von 11 bis 21.30 Uhr (28. November bis 23. Dezember) bzw. 11 bis 22 Uhr (27. Dezember bis 6. Januar) bis auf folgende Ausnahmen: am 24. Dezember von 11 bis 14 Uhr, am 31. Dezember von 11 bis 1 Uhr, 1. Januar von 14 bis 22 Uhr. Am 25. und 26. Dezember bleibt die Weihnachtspyramide geschlossen. ■

## Fürther Weihnachtskugel für guten Zweck

Der Lions Club Fürth initiiert in diesem Jahr erstmals die Fürther Weihnachtskugel. Die limitierte Auflage ist aus Glas und hat die Kirche St. Michael als Motiv. Das Besondere: Jedem Exemplar ist eine

Losnummer mit der Chance auf einen attraktiven Gewinn beigelegt. Der Reinerlös kommt einem guten Zweck in Fürth zugute.

Die Weihnachtskugel 2019 gibt es für 7,50 Euro bei ver-

schiedenen Händlern bzw. Institutionen.

Weitere Informationen sowie die Liste der Verkaufsstellen sind unter [www.fuerther-weihnachtskugel.de](http://www.fuerther-weihnachtskugel.de) zu finden. ■



Foto: privat

# GratisPlätzla

An den Adventssamstagen in Fürth  
kostenlos Bus, U-Bahn und Bahn fahren.

Am 30. November sowie 7./14. und 21. Dezember  
innerhalb der Tarifstufe B gültig:  
[www.infra-fuerth.de/gratisplaetzla](http://www.infra-fuerth.de/gratisplaetzla)



FÜR UNSERE  
**STADT**  
AM **WERK**

**infra**fürth

Ihr regionaler Partner für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## 57 000. Besucher begrüßt



Foto: Ebersberger

Das im Juni vergangenen Jahres eröffnet Ludwig-Erhard-Zentrum (LEZ) präsentiert sich als starker Publikumsmagnet. Vor knapp zwei Wochen wurde mit dem Fürther Otto Streng (Mitte) bereits der 57 000. Besucher begrüßt. Der 87-Jährige ist ein „echter Fan“ des LEZ, das er schon einige Male besucht hat. Darüber hinaus hatte er Ludwig Erhard auch noch persönlich gekannt, wohnte er doch in direkter Nachbarschaft. LEZ-Initiatorin Evi Kurz (vorne, 3. v. li.) übergab dem Jubiläumsgast einen Blumenstrauß sowie eine Dauerkarte. Glückwünsche kamen auch von der gesamten Belegschaft und Oberbürgermeister Thomas Jung (6. v. re.).

## Ratespaß beim Krimi-Dinner

Die Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung, Friedrichstraße 6 A (4. Stock), lädt im Rahmen der Langen Nacht der Philosophie am **Donnerstag, 21. November, 20 Uhr**, zum „Bibquiz“ ein. Mit dabei ist wieder Quizmaster „Big Kev Murphy“, der Rätsel- und Ratefreunde mit kniffligen Fragen auf die Probe stellt. Die Teilnahme ist nur im Team möglich und kostet pro Gruppe fünf Euro. Anmeldung per Mail an [vobue@fuerth.de](mailto:vobue@fuerth.de).

Am **Freitag, 29. November, 20 Uhr**, gibt es mit „Der Buch-Mörder“ ein literarisches Bibliotheks-Krimi-Dinner in der Innenstadtbibliothek. Autor Josef Rauch liest eine spannende Kriminalerzählung, die Besucher genießen dabei das Buffet des Café Terrazza und raten mit, welches berühmte Buch einem Mörder als Vorlage für seine Taten dient, und können dieses und andere Bücher gewinnen.

Preis für Buffet und Lesung: 25 Euro (Getränke nicht im Preis enthalten). Tickets bis zum 26. November nur im Vorverkauf (keine Abendkasse) erhältlich.

Im Rahmen der „Rooftop-Stories“ trifft über den Dächern der Kleeblattstatt am **Donnerstag, 5. Dezember 19.30 Uhr**, junge Literatur mit Musik zusammen. Gäste des Abends sind Sebastian Heider, der in seinen Geschichten Bedrückendes und Absurdes, Alltägliches und Phantastisches vermengt sowie Kathi Mock aus Erlangen, Poetry-Slam-Moderatorin und Ensemblemitglied beim Improvisationstheater holterdiepolter!. Rev Reefer, Dauercamper, Musikant und Rummeltreiber aus Leidenschaft, stellt schmissigen RocknRoll in den Mittelpunkt.

Weitere Informationen unter <https://www.fuerth.de/Home/Leben-in-Fuerth/Volksbuecherei>.

## Tierisches Theatererlebnis

Mit den „Bremer Stadtmusikanten“ erfanden die Gebrüder Grimm die wohl tierischste Musikcombo der Märchenwelt. Die Autorin und Dramatikerin Annalena Küspert hat die Geschichte vom Esel, dem Hund, der Katze und dem Hahn, die in die Hansestadt ausziehen wollen, um Musikgeschichte zu schreiben zu einer tierischen Räuberpistole mit Unterhaltungswert für die ganze Familie ausgearbeitet – gerappte Statements und pointierte Verweise auf die heutige Leistungsgesellschaft inbegriffen.

Denn das ist den vier Protagonisten gemeinsam: Sie werden aus dem Arbeitsleben ausgemustert und damit ihrer Existenzberechtigung beraubt. Doch das „abgehängte“ Quartett springt dem Tod von der Schippe, um gemeinsam seinen Traum eines lebenswerten Lebens zu verwirklichen.

Auch ihre Gegenspieler, eine Räuberbande, die sich streng nach betriebswirt-

schaftlichen Kriterien organisiert, müssen am Ende gegen die vier wild entschlossenen Tiere den Kürzeren ziehen.

Premiere feiert das Familienstück am **Sonntag, 1. Dezember, 18 Uhr**, im Stadttheater. **Weitere Termine:** Montag, 2., bis Mittwoch, 4. Dezember, jeweils 10 Uhr; Sonntag, 8. Dezember, 15 Uhr; Montag, 9., bis Freitag, 13. Dezember, jeweils 10 Uhr; Sonntag, 15. Dezember, 15 Uhr; Montag, 16., bis Donnerstag, 19. Dezember, jeweils 10 Uhr; Mittwoch, 25. Dezember, 18 Uhr, und Donnerstag, 26. Dezember, 15 Uhr.

Weitere Infos unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de).



Kostenfreier Infoabend zum Thema

„Vererben? Verschenken? Verkaufen? Immobilienvermögen richtig übertragen“

Referent: Stefan Böhmer (KGH Anwaltskanzlei)

Am **Donnerstag, den 28.11.2019, um 18:30 Uhr**

Ort: KGH Anwaltskanzlei, Gustav-Schickedanz-Straße 15 in Fürth

Eintritt frei – Anmeldung erforderlich  
unter 0911 / 477 213-50 oder [fuerth@remax.de](mailto:fuerth@remax.de) • [www.remax-fuerth.de](http://www.remax-fuerth.de)



## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66, [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)



Fürth Museen in Fürth



**Stadtmuseum Fürth**

Ottostraße 2,  
Telefon 97 92 22 90  
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,  
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag: 10 bis 17 Uhr und Feiertage: 10 bis 16 Uhr.



**kunst galerie fürth**

Königsplatz 1  
Telefon 974-16 90,  
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,  
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



**Rundfunkmuseum**

Kurgartenstraße 37a, Telefon 756 81 10  
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,  
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



**Jüdisches Museum**

Franken in Fürth  
Königstraße 89, Telefon 77 05 77  
www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr.



**Kriminalmuseum Fürth**

Kellerräume des Rathauses,  
Eingang Brandenburger Straße,  
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,  
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr  
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr



**Museum Frauenkultur**

Regional – International  
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,  
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69  
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: 03. Mai bis 31. Oktober 2019  
Donnerstag und Freitag: 14 bis 18 Uhr,  
Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr

Im August und Oktober: nur Sonntag von 11 bis 17 Uhr

Für Gruppen nach Anmeldung geöffnet:  
Anmeldung per Mail (fidew.pr@gmail.com) oder Telefon.



**Das KfH-Dialyse Museum**

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 974 76 81 20  
Webauftritte in YouTube und Wikipedia  
Suchbegriff: Dialysemuseum

Besichtigungen und Führungen nach Terminvereinbarung.

**Ludwig Erhard Zentrum**

Ludwig-Erhard-Straße 5, Telefon 621 80 80  
www.ludwig-erhard-zentrum.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 bis 18 Uhr.  
Abendöffnung Donnerstag bis 20 Uhr.



## Unwirkliches im Stadttheater



Fotos: Art-Agency Hammond

„Ein Hauch surreal“ ist die Ausstellung von Simone Betz und Hermann Strobl betitelt, die von Sonntag, 1. Dezember (Vernissage mit einer Einführung durch Sigrid Mahsberg um 11 Uhr), bis Dienstag, 14. Januar, im Stadttheater Fürth, Königstraße 116, zu sehen ist. Die Werke der beiden Künstler können jeweils zwischen 60 und 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn oder nach Vereinbarung mit der Art-Agency Hammond unter Rufnummer 77 07 27 oder per E-Mail an aah-art@t-online.de vereinbart werden. Dies ist die 150. Ausstellung im Theater mit Art-Agency Hammond. Zudem feiern an der Vernissage John und Renate Hammond ihr 40-jähriges Jubiläum als Galeristen und Kuratoren.

## Suppe mit Kultureinlage

Der Geschichtsverein Fürth lädt am **Donnerstag, 28. November, 19 Uhr**, zu seinem traditionellen Ollapodrida-Suppenessen ins Gasthaus Grüner Baum, Gustavstraße 34. Seit 1960 serviert der Verein die Ollapodrida, eine kräftige, mit üppigen und exquisiten Einlagen gewürzte Suppe, die ihren Ursprung in Spanien hat. Umrahmt wird das kuli-

narische Ereignis mit literarischen und musikalischen Einlagen von Sigrun Arenz und Heinrich Filsner. Reservierungen sind unter der Telefonnummer 974 37 06 oder per Mail geschichtsverein-fuerth@web.de möglich. Der Kostenbeitrag beträgt 20 Euro für Mitglieder des Geschichtsvereins, Nichtmitglieder zahlen 25 Euro.

## Dr. Schaefer Immobilien e.K.

**Jetzt in der Fürther Uferstadt. Kommen Sie vorbei!**

- Seit über 20 Jahren Ihr kompetenter und persönlicher Partner für Fürth, Nürnberg und Umgebung
- Umfassende Beratung in allen Fragen des Immobilienverkaufs
- Immobilienbewertung, Vermarktung und Verkauf



Kurgartenstraße 37/Passage | 90762 Fürth  
henrici@dr-schaefer-immobilien.de  
www.dr-schaefer-immobilien.de

**Andrea Henrici**  
INHABERIN  
**0911. 929 98-0**

# Ein Abend voller Geschichten



Bunte Geschichten – von Fürtherinnen und Fürthern vorgetragen – stehen am Samstag, 23. November, ab 19 Uhr im Kulturforum auf dem Programm.

Die Liste der Rednerinnen und Redner, die sich schon im Vorfeld bereit erklärt haben, aus ihrem oder dem Leben anderer zu berichten, ist schon lang, aber Spontanmeldungen sind noch möglich. Der Eintritt ist frei. Alle Infos unter [www.fuerther-erzaehlnacht.de](http://www.fuerther-erzaehlnacht.de).

**30 Jahre** gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911/30732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr: 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**

**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960

[fuerth@sollmann.de](mailto:fuerth@sollmann.de)

ivd

# Mittwochsmaler in der vhs

Zum Jubiläum der „Mittwochsmaler“ findet im Bistro der Volkshochschule (vhs) Fürth, Hirschenstraße 27/29, noch bis Donnerstag, 19. Dezember, eine Ausstellung mit Werken der Künstlerinnen und Künstler statt. Seit nunmehr 25 Jahren treffen sich jeden Mittwoch mehr als ein Dutzend Frauen und Männer, um gemeinsam ihrem Hobby, der Aquarellmalerei zu frönen. Der bunte Bilderreigen ist zu den üblichen Öffnungszeiten der vhs (Montag bis Freitag von



8 bis 21 Uhr, samstags von 8 bis 17 Uhr) zu sehen.



**STADELNER MODEHAUS**

Im Haus Nr. 90  
**Plus** -Mode  
Größen 46–56

Im Haus Nr. 82  
Größen 36–44

Stehmann

KJBRAND

monari

Joseph Ribkoff

Brunella Magli

**DORISSTREICH.**

ZWEI HÄUSER, EIN GEDANKE  
EXTRAVAGANTE MODE IN ALLEN GRÖßEN.

Fürth | Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 0911 - 765 95 28  
Haus-Nr. 90, Tel. 0911 - 12 01 09 21 | [www.stadelner-modehaus.de](http://www.stadelner-modehaus.de)  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr

# Ein Spaziergang mit überraschenden Eindrücken

Zahlreiche Gebäude an einem Abend illuminiert – Eintritt frei – Kostenlose T-Shirt-Aktion

Fürth zeigt sich von seiner strahlenden Seite, wenn anlässlich der Illumination „Fürther Glanzlichter“ am **Samstag, 23. November, 17 bis 22 Uhr**, elf Örtlichkeiten von Künstlerinnen und Künstlern mit Licht in Szene gesetzt werden.

Dabei wird den Besucherinnen und Besuchern bei freiem Eintritt ein ganz besonderer Blick auf die Kleblattstadt gewährt und viele entdecken scheinbar in- und auswendig bekannte Gebäude aus völlig neuen Blickwinkeln.

Im Mittelpunkt stehen dabei geschichtsträchtige oder besonders prägnante Gebäude, wie zum Beispiel das Geburtshaus von Ludwig Erhard, das ehemalige Commerzbank-Gebäude, das Gasthaus „Grüner Baum“, der ehemalige Gasthof „Goldener Schwan“ am Marktplatz oder das frühere Wohnhaus der Spiegelfabrikanten Büchenbacher in der Fußgängerzone.

Der Rathausturm sowie ein Teilbereich des heutigen Technischen Rathauses werden ebenso illuminiert wie ein Abschnitt der Rednitz ab Höhe Badsteg, der Mariensteig, die Volkshochschule (vhs) und eine Wand im Innenhof der ehemaligen Pfisterschule.

Für diese Objekte haben Kunstschaffende ein freies

Thema wählen können – einzige Vorgabe: ein Jubiläum sollte aufgegriffen werden.

Neben den elf Örtlichkeiten werden zudem die Kunst- und Kulturoase „Bogenhof“ (Bogenstraße 7) und ein Kirchenfenster von St. Michael mit Licht in Szene gesetzt. Eine weitere Station, die einen Abstecker wert ist, ist das Bistro in der vhs, wo sich Besucher mit Programmheften eindecken, mit kleinen Speisen und Getränken stärken oder sich

im Rahmen der Imagekampagne einfach-fuerth-sein ein T-Shirt kostenlos bedrucken lassen können (Stückzahl auf 200 limitiert). Zudem wartet in der Fußgängerzone Wein- und Hofmann mit Glühweinen

und anderen Spezialitäten. Das Programmheft „Fürther Glanzlichter“ liegt an verschiedenen Stellen aus und steht unter [www.fuerth.de/glanzlichter](http://www.fuerth.de/glanzlichter) zum Download bereit.

### Übersichtsplan

**Technische Leitung: Manfred Krebs**

- 01** Ehemaliges Commerzbank-Gebäude .....  
*Hallstraße 2*
- 02** Ehemaliges Wohnhaus der Spiegelfabrikanten-Familie Büchenbacher .....  
*Schwabacher Straße 32*
- 03** Volkshochschule (vhs) .....  
*Hirschenstraße 27/29*
- 04** Uferpromenade .....  
*(Zwischen Bad- und Hardsteg)*
- 05** Mariensteig .....  
*Pfisterstraße 40*
- 06** Ehemalige Pfisterschule .....  
*Pfisterstraße 25*
- 07** Bogenhof .....  
*Bogenstraße 7*
- 08** Ehemaliges Gasthaus „Goldener Schwan“ .....  
*Marktplatz 2*
- 09** Kirche St. Michael .....  
*Kirchenplatz 4*
- 10** Gaststätte „Grüner Baum“ .....  
*Gustavstraße 34*
- 11** Rathausturm .....  
*Königstraße 88*
- 12** Ludwig Erhard Geburtshaus / Ludwig Erhard Zentrum .....  
*Ludwig Erhard Straße 5 und 6*
- 13** Ehemalige Spiegelfabrik Bendit, heute Technisches Rathaus .....  
*Kohlenmarkt 3*

26

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

## WAS, WANN, WO

### Französische Filmtage

Die Kinokooperative Uferpalast lädt am **Donnerstag, 21. November**, zum Start der Französischen Filmtage ein. Gezeigt werden um **19 Uhr** „Mon Bébé – Ausgeflogen“ und um **21 Uhr** „Les Invisibles – Der Glanz der Unsichtbaren“ im Originalton mit deutschen Untertiteln. Weitere Filme unter [www.franzoesischefilmtage.de](http://www.franzoesischefilmtage.de). Zur Begrüßung um 18.30 Uhr gibt's ein Gläschen Beaujolais Nouveau mit dem Freundeskreis Limoges.

### Konzert in Christophorus

Das Fürther Lehrerorchester lädt zu seinem Konzert „La Passione“ mit Werken von Mozart, Bartholdy und Haydn am **Sonntag, 24. November, 17 Uhr**, in die Christophoruskirche, Flurstraße 28, ein. Eintritt 15 bzw. Schüler und Studenten acht Euro. Weitere Infos unter [www.fuerther-lehrerorchester.de](http://www.fuerther-lehrerorchester.de).

### Ankerplätze am Fluss

Volker Dieckmann, bekennender Autodidakt und Kolorist, zeigt von **Sonntag, 1. Dezember** (Vernissage 15 bis 18 Uhr), **bis Dienstag, 31. Dezember**, eine Auswahl seiner jüngeren Arbeiten unter dem Titel „Topoi – Ankerplätze auf der guten Seite am Fluss meines Lebens – Eine Erinnerung an Christiane“ in der Galerie Kolorit, Marktplatz 10. Öffnungszeiten: Freitag und Sonntag 14 bis 18 Uhr, Mittwoch 13 bis 19 Uhr.

### Benefizkonzert

Die Poppenreuther Jugend gibt bei einem Benefizkonzert am **Montag, 2. Dezember, 20 Uhr**, in der Kirche St. Peter und Paul Winter- und Weihnachtslieder zum Besten und lädt Alt und Jung bei einigen Stücken zum Mitsingen ein. Mit von der Partie sind Joschko und Beagle sowie der Chor Peter, Paul

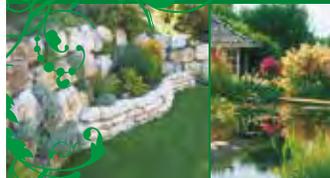
& Gospel. Der Eintritt ist frei, Spenden herzlich willkommen – sie kommen zu gleichen Teilen der Poppenreuther Jugend und der Lebenshilfe Fürth zu Gute.

### Neue Ausstellung

Die Ausstellung „Die Ferne so nah – Faszination der Fremde“ von Roland Fürstenhöfer ist von **Donnerstag, 5. Dezember** (Vernissage Mittwoch, 4. Dezember, 19 Uhr), **bis Freitag, 17. Januar**, in Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond in der Kundenhalle der Sparkasse Fürth, Maxstraße 32, montags bis freitags von 10 bis 16 Uhr, zu sehen. Weitere Infos unter [www.art-agency-hammond.de](http://www.art-agency-hammond.de)



Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern



Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

## Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Kleinanzeigen  
einfach online  
aufgeben  
[stadtzeitung-fuerth.de](http://stadtzeitung-fuerth.de)

**Ticketshop**  
Offizielle Vorverkaufsstelle

## Holen Sie sich jetzt Ihre Tickets

**Fürther Nachrichten**  
 Schwabacher Str. 106 | 90763 Fürth  
 Mo.–Do.: 8.00–18.00 Uhr  
 Fr.: 8.00–16.00 Uhr  
 Sa.: 9.00–12.00 Uhr

**Profitieren Sie von unserer persönlichen Beratung!**  
 Wir greifen auf über 15 Jahre Erfahrung im Bereich Veranstaltungs- und Eventtickets zurück. Gerne beraten wir Sie auch vor Ort in unserer Geschäftsstelle.

# 09 11/216-2777

Ihre Service-Hotline: Beratung und telefonische Kartenbestellung für Veranstaltungen und Events aus der Region sowie deutschlandweit

**Telefonische Servicezeiten:**  
 Mo.–Do.: 7.30–18.00 Uhr  
 Fr.: 7.30–16.00 Uhr  
 Sa.: 8.00–12.00 Uhr

Sichern Sie sich exklusiv als Abonnent unserer Zeitung 20% ZAC-Rabatt auf viele Veranstaltungen!

unsere große tauschaktion

# alt gegen neu

bringen sie uns ihr altgerät und sparen sie bis zu 20% beim kauf eines neuen gartengerätes  
gilt auch für rasenmäher, heckenscheren, defekte geräte, ...

**KVN**  
vorm. **Sperber**

KVN Kommunaltechnik Vertrieb Nordbayern GmbH  
Aischweg 1 90768 Fürth

Aktion läuft bis zum 30. Juni 2019.  
 \*gilt nur für verfügbare lager- und bestandsware und nur solange der vorrat reicht, ausgeschlossen sind bereits reduzierte artikel, nicht mit anderen aktionen kombinierbar.

[liebe-dein-gerät.de](http://liebe-dein-gerät.de)

## MUSEEN

## Kulinarischer Start in die schöne Weihnachtszeit

Adventsfrühstück im Rundfunkmuseum Fürth – Wunschzettelwerkstatt und Familienführung



Foto: privat

Weihnachtliche Gaumenfreuden gibt es beim Adventsfrühstück im Rundfunkmuseum.

Zu einem gemütlichen Adventsfrühstück für die ganze Familie lädt das Rundfunkmuseum am **Sonntag, 1. Dezember, 9.30 bis 14 Uhr** ein. Zum Start in die Weihnachtszeit locken viele süße und herzhaft Adventsköstlichkeiten vom reichhaltigen Buffet.

Darüber hinaus sorgt ein buntes Familienprogramm für einen kurzweiligen Aufenthalt im Museum.

In der gemütlichen Wunschzettelwerkstatt etwa dürfen Kinder und Erwachsene ihre Wünsche aufschreiben. Beim Adventsquiz kommt es auf das Wissen rund

um das anstehende Fest an. Eine abwechslungsreiche Familienführung mit tollen Museumsobjekten rundet das Programm ab. Kleine Bastelfreunde können außerdem eine Solarwindmühle bauen.

Zum Frühstück ist eine Anmeldung bis **Montag, 25. November**, erforderlich: unter Telefonnummer 75 68 110 oder per E-Mail an [rundfunkmuseum@fuerth.de](mailto:rundfunkmuseum@fuerth.de).

Erwachsene zahlen 15 Euro für das Frühstück inklusive Museumseintritt, Kinder von sechs bis zwölf Jahren zehn Euro, Kinder unter sechs Jahren sind frei. ■

## Ein großes Fest für die ganze Familie im Stadtmuseum

Das Stadtmuseum Fürth **verwandelt sich am Sonntag, 24. November, von 10 bis 17 Uhr** in einen großen Markt- und Festplatz. Damit Besucher noch tiefer in die Geschichte der Kleeblattstadt eintauchen können, präsentieren verschiedene Handwerker ihre traditionellen Arbeitsweisen.

Und so wird Wolle gespon-

nen, Metall geschlagen, getöpft und Papier geprägt. Mit dabei ist auch ein Holzschnitzer, ein Messerschmied, eine Schreibstube, ein Büttner (Fassmacher), ein Seiler und – ein „Falschspieler“. Über den Marktplatz im Museum führt der Gaukler Marc Vogel von un-poco-loco und stellt die einzelnen Handwerke vor. Während des ganzen Tages

gibt es viele Mitmach-Angebote für Klein und Groß.

Das Programm in Überblick:

- Rundgang mit Gaukler und Vorstellung der Handwerke (10.30, 13.15 und 15.45 Uhr)

- Vorführung „Metallschlagen“ mit Aktion „Goldnäschen“ (11.30 und 14.45 Uhr).

- Töpfern, Schnitzen, Gestalten von Spiegelrahmen und Prägen mit beweglichen

Buchstaben (ganztägig).

Lebküchener sorgen für das leibliche Wohl. Auch das Museumscafé bietet eine Auswahl an Getränken und Speisen.

Der Eintritt beträgt für Familien 15 Euro. Einzelbesucher zahlen sechs, ermäßigt fünf Euro.

Weitere Infos unter [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de). ■

## Ein spannender Abend mit Dichter

Hochspannend verspricht die Abendkultur im Stadtmuseum in der Ottostraße, am **Donnerstag, 5. Dezember, 19 Uhr**, zu werden: Autor Johannes Wilkes liest dann aus seinem Krimi „Der Fall Fontane – ein Literaturkrimi zum 200. Geburtstag des Dichters“.

Kleiner Vorgeschmack, was die Zuhörer erwartet: Vergnügt radeln Hauptkommissar Mütze mit seinem Freund Karl-Dieter durch die Mark Brandenburg, als sie unter dem Birnbaum von Ribbeck eine grausige Entdeckung

machen: Ein kleiner Hund zerrt sie zu einem Mann mit eingeschlagenem Schädel. Mütze lässt Urlaub Urlaub sein und beginnt mit den Ermittlungen, die ihn in einen dunkeltiefen Strudel ziehen.

Der Eintritt: kostet fünf, ermäßigt vier Euro und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

Hinweis: Die Platzkapazität ist begrenzt, daher wird geraten, sich Karten im Vorverkauf zu sichern. ■



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

**OBI**

## MUSEEN

## Jüdisches Museum feiert Jubiläum mit buntem Programm

Druckworkshop, Vorträge, Führungen und eine Podiumsdiskussion befassen sich mit jüdischer Geschichte

Das Jüdische Museum Fürth (JMF) lädt anlässlich seines 20-jährigen Bestehens zu 20 verschiedenen Themen ein. Die nächsten Veranstaltungen sind:

Begleitend zur Wechselausstellung „5x Treumann“ über den jüdischen, in Fürth geborenen Grafiker Otto Treumann lädt das JMF am **Sonntag, 24. November, 14 Uhr**, zu einem kreativen Druckworkshop für Erwachsene ein. Inspiriert von den Werken Treumanns und seiner Familie darf jeder in der kleinen offenen Werkstatt selbst aktiv werden. Es dürfen die verschiedensten Techniken wie Collage und Prägung ausprobiert werden und damit eigene Karten und Notizbücher gestaltet werden. Eintritt acht, ermäßigt fünf bzw. mit Fürth Pass einen Euro.

Bernhard Purin hält den



Foto: Jüdisches Museum Franken

Selbstgemachte Collage in Anlehnung an Treumann.

Vortrag „Die Tora-Schilder von Gunzenhausen. Raub, Restitution und die Folgen“ am **Dienstag, 26. November, 19 Uhr**. Eintritt frei.

Die Führung „Ein Schatzkäst-

lein alter jüdischer Geschichte – Die Sammlung Gundelfinger“ steht am **Samstag, 30. November, 14 Uhr**, und die Tandemführung mit Dekan André Hermany und Heiko Quinkler

„Glattes Leder und Gänsefeder. Gottes Wort in Quadratschrift – Die Forther Tora-Rolle“ am **Sonntag, 1. Dezember, 14 Uhr**, auf dem Programm. Eintritt frei.

Ebenfalls am **Sonntag, 1. Dezember, 16 Uhr**, lädt das JMF zur der Podiumsdiskussion „Störfaktor Jüdische Museen. Konflikte um die Deutungshoheit Jüdischer Geschichte und Kultur in Jüdischen Museen der Nachkriegszeit“ mit Daniela Eisenstein, Felicitas Heimann-Jelinek, Hanno Loewy, Bernhard Purin, Professorin Mirjam Wenzel und Professor Michael Wolfssohn ein. Eintritt frei.

„Die Ortenaus – eine fränkisch-jüdische Familiengeschichte“ ist der Titel eines Vortrags von Monika Berthold-Hilpert am **Dienstag, 3. Dezember, 19 Uhr**. Eintritt: frei

## Mit Frau Fürth durchs Stadtmuseum

Spannende Ausstellung für Kinder – Neues Entdeckerheft

„Mit Frau Fürth durchs Stadtmuseum“, so lautet der Titel des neuen Entdeckerheftes des Stadtmuseums Fürth. Mit diesem museumpädagogischen Format macht die Einrichtung die 2018 überarbeitete Dauerausstellung für Kinder noch spannender.

Konzipiert wurde das Heft für Mädchen und Buben im Grundschulalter, die mit ihrer Familie das Haus besuchen. Einige Kinder durften das Heft schon vorab ausprobieren und Tipps zur Verbesserung geben. Das Urteil der kleinen „Prüfer“ lautete: „Toll – war spannend und hat Spaß gemacht!“

Die Figur der Frau Fürth nimmt die jungen Besuche-

rinnen und Besucher an die Hand und begleitet sie durch die Ausstellung zur Stadtgeschichte. Dabei gilt es eine Reihe von Aufgaben und Rätseln zu lösen: Wann hat Frau Fürth eigentlich Geburtstag? Was geschah im Krisenjahr 1634? Welches berühmte Fahrzeug ergibt das Zahlenbild? Dabei dürfen die Kleinen zeichnen, schreiben, ankreuzen und verbinden. Am Ende steht die Frage: „Was möchtest du aus deiner Zeit in einer Vitrine ausstellen?“

Frau Fürth wurde nach historischem Vorbild entworfen. Zu Beginn des Heftes trägt sie altmodische Kleidung, auf der letzten Seite dann ganz mo-

dern Jeans, T-Shirt und den Fan-Schal der Spielvereinigung.

Das museumspädagogische Konzept der 24-seitigen Broschüre entwickelte Annette Gebhardt vom Stadtmuseum. Die Fürther Illustratorin

Therese Hein-Sörgel entwarf die Figur und gestaltete das Heft kindgerecht. Finanziell unterstützt wurde das Projekt großzügig vom Förderverein des Stadtmuseums und von der Landesstelle für die nicht-

staatlichen Museen in Bayern.

Das Druckwerk inklusive Bleistift kostet zwei Euro.

Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder [www.stadtmuseum-fuerth.de](http://www.stadtmuseum-fuerth.de).



# GRÜNER MARKT



Sie sind sportlich, teamfähig und zuverlässig, haben praktisches Geschick und möchten Ihren Beitrag für das Wohl und die Sicherheit unserer Bevölkerung leisten? Dann sind Sie bei uns richtig!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Juni 2020

## Nachwuchskräfte für die Berufsfeuerwehr Fürth als Brandmeisteranwärter (w/m/d)

(im Beamtenverhältnis auf Widerruf)

- abgeschlossene, für den feuerwehr-technischen Dienst förderliche Berufsausbildung
- 29. Lebensjahr zum Einstellungszeitpunkt noch nicht vollendet
- Feuerwehrdiensttauglichkeit u.a.

**Weitere Informationen** erhalten Sie unter: [www.feuerwehr-fuerth.org](http://www.feuerwehr-fuerth.org). Für Fragen stehen Ihnen Herr Gußner von der Berufsfeuerwehr unter Tel. (0911) 974-3600 und Frau Bogendorfer vom Personalamt unter Tel. (0911) 974-1341 zur Verfügung.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerben Sie sich bitte bis 30. Nov. 2019**

online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Ausbildung bei der Feuerwehr!



www.fuerth.de



Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

## Handwerkerhelfer (w/m/d)

- EGr 4 TVöD / Vollzeit / zunächst befristet für zwei Jahre
- mit der Aussicht auf unbefristete Weiterbeschäftigung
- Für handwerkliche Tätigkeiten im Spielplatztrupp

**Weitere Informationen** erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-2882

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerben Sie sich bitte bis 13. Dezember 2019**

online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



www.fuerth.de

ZUKUNFT PLANEN.  
WERTE SCHAFFEN.  
SWECO UND SIE.

Sweco ist der führende europäische Anbieter für Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und an über 30 Standorten präsent. Planen Sie mit uns Ihre Zukunft in der Region Bayreuth / Fürth / Würzburg als

## BAUÜBERWACHER M/W/D

DAS BRINGEN SIE MIT

- Abgeschlossenes Studium der Architektur oder des Bauingenieurwesens oder einer vergleichbaren Fachrichtung
- Berufserfahrung in den beschriebenen Aufgabenbereichen
- Selbständige und strukturierte Arbeitsweise sowie Neugier, sich neue Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten anzueignen
- Gute Kommunikationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen und Freude am Teamwork

Die vollständige Ausschreibung finden Sie unter: [www.sweco-gmbh.de/karriere](http://www.sweco-gmbh.de/karriere).

HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Stichwort „S0753“ an:

SWECO GMBH  
Frau Alexandra Brockmeyer  
[personal.management@sweco-gmbh.de](mailto:personal.management@sweco-gmbh.de)



SWECO

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Podologie Alvin Frauenknecht** Krankenkassenzulassung Medizinische Fußpflege Espanstraße 32, 0911/ 7048234, 0163/3153196

**Systemische Familienaufstellung**, Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen [www.haraldkriegbaum.com](http://www.haraldkriegbaum.com) Tel. 7670913

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**Gesundheit durch die Heilkraft der Natur** – Andrea Danzer – Tel 0157 7389 2369 [www.energien-der-seele.de](http://www.energien-der-seele.de)

**Schütze & stärke Dich** durch Selbstheilung Seminar 23.11.19 10-18h A. Danzer Tel. 0157 73892369 [www.energien-der-seele.de](http://www.energien-der-seele.de)

### Geschäftsempfehlungen

Ihr **Entrümpelungsdienst** macht Wohnung, Haus, Garagen Besenrein leer. Tel: 0178-6038067

**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung; Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt**, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen.** Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsaniebung.de](mailto:info@subway-rohrsaniebung.de)

**Malermeister Norbert Schlicht** [info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de) Tel.: 0170-4127026

## Immobilie verkaufen oder vermieten?



**0176 / 7733 2159**  
[info@rwp.immo](mailto:info@rwp.immo)  
[www.rwp.immo](http://www.rwp.immo)

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion.  
Tel. 0911/41 75 77  
Fax 0911-941 99 84  
info@subway-rohrsanieung.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert.  
R. Bischoff, Tel. 0911/469394,  
Mobil 0170 1734404.

**Stellenmarkt**

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis  
Tel: 017631095993

**Helfer für Gartenarbeiten** - gelernt oder ungelernt gesucht, spätere Firmenübernahme möglich, Näheres ab 17 Uhr unter Telefon 0911 75 59 27.

**Verschiedenes**

**Kostenlos holen wir** gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705370

**Suche Kontakt zu ehemaligen technischen Mitarbeitern** der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto, zum Erfahrungsaustausch bei Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

**BRIDGE 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth e.V.**, Hintermayrstr. 28, Nbg.: Kostenfreier Informationstag am **Sa, 07. Dezember 2019 von 15 bis 17 Uhr:** Schauen Sie beim Spielen zu bzw. nehmen Sie die Karten in die Hand - erfahren Sie den Reiz des Bridgespiels - auch bei Gesprächen mit Kaffee und Kuchen.

**Immobilien**

**Kleine 1-2 Zimmer Wohnung** zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbedürftig Tel.: 0911/14885264

**Suche Wohnung zum Kauf** von Privat. Tel.: 0179-3271839

**Baugrundstück** für Ehepaar mit süßer kleiner Tochter gesucht: ca. 500 m<sup>2</sup> ruhig, LK Fü oder Stadtgrenzen Fü/N, 150.000 VB, Tel. 0174 711 1701

**Grafikerin sucht 2-3-Zi-Altbauwohnung** mit Balkon zum Kauf, ab 50 qm, in Fürth hallo-nuernberg@franken-online.de Oder 0151/16571135

**Marktplatz**

**Verkauf von Gebrauchtmöbeln** und Elektrogeräten. Aktionshalle Stein in 90763 Fürth, Schreiberstr. 9-15 Tel. 705369 www.aktionshalle-stein.de

**Suche Schallplatten** und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

**Vermietung**

**Tiefgaragenstellplatz** (neu, trocken) in Zirndorf Alte Veste für 75 €/Monat zu vermieten 015162769103.

**3-Zi.-Wohnung in Stein** KM 850 € NK 215 €, 5.OB mit Aufzug, Einbauküche, Bad mit Wanne und Dusche. Tel. 01739948486

Alleinst. sportl. **Rentnerin NR sucht 2-3 Zi.Wohnung** in Fü, ab 50 qm. Bis 500€ kalt, Balkon, Badewanne. Tel. 01733284532

**Unterricht**

**HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F).** Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 510 93 11



Ab sofort suchen wir für unseren Unternehmensbereich Verkehrsbetrieb

**Fahrpersonal (Bus) w/m/d**

Kommen Sie ins Team der infra.  
Alle Infos finden Sie unter [www.infra-fuerth.de/karriere](http://www.infra-fuerth.de/karriere)

**Damit bewerben wir uns bei Ihnen:**

- Jobsicherheit & Betriebsrente
- 30 Tage Urlaub & bis zu 14 Monatsgehälter
- Kostenloser Busführerschein (bei Vorbesitz C, CE)



EST 1924

# DONGIUSEPPE

*Barber Shop*

*Gentlemen only*

Gustavstraße 28, Fürth  
Tel. 0911 - 93 89 96 16  
posta@dongiuseppe.de

Klassische Haarstyling-Produkte. Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonic - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

**IMPRESSUM**

**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de)

**Redaktion**  
Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner,  
Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel,  
Britt Hungele,  
Willi Ebersberger

**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich,  
14-täglich mittwochs

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9,  
99428 Nohra

**Verteiler**  
Direktwerbung Franken,  
Telefon 96 98 1-0

**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail [info@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:info@stadtzeitung-fuerth.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

*Sonderverkauf*

zu **AUSNAHME-  
KONDITIONEN**

AB SOFORT  
GÜLTIG BIS:

Samstag

**30.**  
November

**BLACK**

*Friday*

**20%**

**EXTRA**  
AUF JEDEN BEREITS  
REDUZIERTEN  
**PREIS**

Alle Aktionen ab sofort gültig bis 30.11.2019. <sup>1)</sup> Gilt nur für Möbel.

**Flamme**<sup>®</sup>  
KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel Fürth GmbH & Co. KG

📍 Hardstraße 80 • 90766 Fürth  
📞 09 11/7 59 09 - 0    ✉ info@flamme-fuerth.de

www.flamme.de

Mo.-Fr.: 10-19 Uhr & Sa.: 10-18 Uhr



Besuchen Sie uns auf FACEBOOK!  
[facebook.de/Flamme.Kuechen.Moebel](https://facebook.de/Flamme.Kuechen.Moebel)



Folgen Sie uns auf  
INSTAGRAM!